BON DIA Aruba

Diahuebs 24 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dos persona deteni na aeropuerto pa intento di hiba droga Merca



ORANJESTAD -- Diamars merdia for di 2'or Duana Recherche y Polis ta detene na aeropuerto, dos cabayero local kendenan tabata cla pa subi avion pa Merca.

Pagina A3

ISA dunando espacio pa creatividad y talento!



ORANJESTAD -- International School of Aruba (ISA) a celebra nan apertura oficial di nan edicion mas nobo di e scol, e "World Languages & Art Complex" ubica na Wayaca.

Pagina A4

"Calculacion di 'inhaalmanoeuvre' ta fout



ORANJESTAD -- Segun sr. Lindo Hernandis, hurista di TOPA, e suma mester ta rond di 960 florin y no 850 florin. E ta un calculacion fout y ambtenaarnan ta keda falta por lo menos 110 florin.

Pagina A7

Alemania ta sospecha cu Merca lo a scucha yamadanan di Merkel



Bonn, ALEMANIA- Autoridadnan di Alemania a bisa cu nan ta sospecha cu e agencianan di inteligencia di Merca a scucha yamadanan di celular di e canciyer Aleman Angela Merkel.

Pagina A23

"De Barracudas Synchro Aruba" cu competencia di ASU AGE Group Figure



ORANJESTAD – Diadomingo pasa, 20 di october e club di landamento sincronisa "The Barracudas" tawatin su competencia anual como parti di e "ASU Olimpiada".

Pagina B2

Tottenham tin oportunidad di clasifica pa di dos rond



Tottenham, INGLATERA – Tottenham por ta e prome team cu ta clasifica di e di dos rond di e Liga Europeo awe si nan gana Moldavia Sheriff y Anzhi Makhachkala keda empata cu Tromso

Pagina B7

BON DIA Aruba

Basta tension den formacion di Gabinete

Lista cu candidatonan pa minister ta cla pa wordo gescreen



Formado Mike Eman

ORANJESTAD – For di dialuna anochi tin dialogonan ta tumando luga cu e ministernan demisionario di Gabinete Mike Eman I y e demas miembronan di parlamento, pa loke ta e formacion di un posibel gabinete. Sinembargo, ningun nomber y funcion a wordo divulga, cu ta haci cu curiosidad den prensa ta bira mas tenso.

Desde dialuna, prensa ta pendiente pa loke ta e formacion y supuestamente ayera nochi e formacion mester a tuma luga pero no tin ningun indicacion cu esaki lo ta asina. Aunke cu formado Eman a laga sa cu e lo tuma su tempo te cu fin di luna pa asina yega na formacion di un gabinete nobo, ta reina un ambiente basta tenso den e partido. Mas largo e incertidumbre t'ey pa mira ken ta ocupa e funcionnan, mas grandi e tension ta bira.

Tin rumornan si cu Juan David Yrausquin lo bira minister di Financia. En todo caso e tabata t'ey presente durante e discurso cu Eman a hiba na prensa. Tambe ta wordo bisa cu Mike de Meza ta bandona su posicion como Minister di Financia pa asina ocupa esun di Husticia y Paul Croes lo ocupa su posicion como Minister di Enseñanza.

Otmar Oduber ta mantene su carteranan (Turismo y Transporte) cu excepcion di Labor, cual cartera lo ta den man di Michelle Hooyboer-Winklaar. E posicion di Minister Plenipotenciario na Hulanda tabata den man di Edwin Abath, pero esaki a wordo pasa pa Arthur Dowers, kende a bay dilanti den voto e eleccion aki. Sinembargo, e no tabata mucho contento pa loke ta e funcion. Su campañadonan tampoco no tabata mucho contento cu esaki tampoco. Nan tabata ayera nochi tambe durante e reunion presente na bestuurskantoor, pa asina duna nan minister e sosten.

Dowers tabata e prome di a bandona e reunion dialuna anochi y no kier a duna ningun declaracion na prensa, sinembargo el a contesta algun pregunta cu a wordo lansa den su direccion, bisando cu ainda no a yega na un decision si e lo bay ocupa e puesto na Hulanda.

Despues cu lider di Fraccion, Sr. Rene Herde a baha y anuncia cu ta trahando riba e programa pa loke ta e funcionnan nobo, el a laga sa cu despues cu trece esaki pa gobernador, esunnan cu lo ocupa e funcionnan di Minister lo wordo anuncia oficialmente.

Formado Eman a laga sa, despues cu e reunion a caba, cu un lista di e candidatonan pa minister mester wordo manda pa tres instancia pa screen, pa despues finalmente e pasa pa gobernador. E ora por bisa cu esaki lo wordo finalisa. Esaki ta planea pa sosode dia 30 di october. E lista a bay screen, pero Eman no kier bisa kendenan ta e candidatonan. E screen tin un duracion di mas of menos 8 dia. ❑

Asha Dongen di WEB

"E bus electrico no ta trece mas gasto di coriente"





ORANJESTAD – Recientemente a introduci e bus electrico cu ta wordo maneha pa Arubus y ayera mainta el a haci su prome cori riba e ruta di San Nicolas pa e area di hotel. Manera cu e nomber mes ta bisa, e bus aki ta uno cu ta core riba coriente, caminda e baterianan ta ubica riba e dos tirenan dilanti. Fuera di esey e tin un sistema di WIFI, caminda e profesional of e alumno di scol, por surf riba internet den tur comodidad di e bus, cu tambe a wordo adapta completamente pa esnan cu ta limita fisicamente.

HEAVY FUEL OIL

A combersa cu sra. Asha Dongen, kende ta vocero di WEB Aruba NV, kende a relata cu e bus no ta trece mas gasto di coriente. Tanto e bus electrico como e auto electrico ta den cuadro di e vision di WEB pa baha e dependencia di e combustibel, esta di e Heavy Fuel Oil. E Heavy Fuel Oil su prijs ta subi so e ta subi. E no ta baha. Den futuro e lo keda subi y pa WEB hisa e eficiencia, esta uza menos Heavy Fuel Oil posibel, ta busca tur sorto di manera pa ta menos dependiente di dje.

MEDIO AMBIENTE

Dongen a sigui splica cu esey ta bay man den man cu e esfuerso pa haci e produccion mas eficiente pero di otro banda menos dañino tambe pa medio ambiente. Semper WEB a keda bisa si e mester ta economicamente factibel y e mester limita futuro aumento di tarifa a consecuencia di e aumento di e combustibel.

STABILISACION DI CORIENTE

E proyecto di bus ta bon pa WEB pa motibo cu e ta stabilisa WEB su suministro di coriente y asina cu e suministro ta stabiel e ta hisa e eficiencia tambe den generacion di e coriente. Locual por bisa den e realidad cu a sosode, ta cu WEB ta charge e bus den oranan di anochi na WEB. Ora e produccion di energia ta mas halto cu e demanda di e energia. E ora por mira cu bo por stabilisa e suministro. Esey ta bay via un parada pa charge caminda den oranan di anochi e bus ta yega y ta wordo carga pa den dia e por core.

REEMPLAZO DI COMBUSTIBEL

Basicamente e ora ey e ta un reemplaso di combustibel cu lo a uza of diesel pa e bus, Dongen a splica.

Di un banda e prijs compaña cu e diesel ta mas economico. Esey ta bay test awor aki y tambe e por ta menos dañino pa medio ambiente dor cu tin menos emision di gas venenoso, Dongen a termina.❑



Despues cu siman a habri cu incertidumbre

Doño di companianan di deporte acuatico por baha nan ekipo na Fisherman's Hut

PALM BEACH -- Despues cu e siman aki a habri cu companianan di deporte acuatico a wordo informa cu nan no por baha nan boto entre Marriot Hotel y Ritz Carlton Hotel, nan a logra yega na un solucion temporal ayera mainta, unda e personal di e companianan di deporte acuatico por baha nan ekipo na Fisherman's Hut, segun vocero di e companianan di deporte acuatico, sr. Robert Leeuwe.

PISCADONAN

Esaki lo wordo haci di un manera pa no stroba esunnan cu ta eynan caba, cu ta esunnan cu tin negoshi di 'Kite y Windsurf' door di haci esaki den e area cu ta un tiki mas hundo y pega cu Ritz Carlton. E area aki berdad ta wordo uza door di un par di piscado, pero gobierno y departamentonan concerni a sinta papia cu nan y te cu awor aki esaki no ta mustra di tin niun problema of dificultad.

Tin 2 pa 3 luga memey di e hutnan existente unda e botonan por wordo baha. "Mi a compronde di gobierno cu esey tambe ta forma un parti di e plan di desaroyo cu e hut tabata den plan pa wordo reconstrui na un otro sitio mas patras y leu for di lama pasobra ora lama subi nan no tin mucho funcion pasobra lama ta hasta drenta den nan y ta plug e entrada di e porta cu santo", Leeuwe a bisa.

TRAILERNAN

"Pa loke ta trata e parti di e trailernan, gobierno, DIP (Directie Infrastructuur en Planning) y DOW, a puntra si ta posibel y principalmente den futuro pa nos staciona e trailernan e otro banda di caminda, cu ta eigenlijk un saliña y na momento cu awa yobe, e lo bay ta yen di awa kiermen mester bin cierto cambionan pa un luga adecua unda e trailernan por para otro banda di caminda", Leeuwe a bisa BON DIA ARUBA.

EXPERIENCIA

Mientras tanto, tin un luga di parkeer eybanda cu por haci uzo di dje te na momento cu bin un solucion definitivo. Doñonan di companianan di deporte acuatico, kier mira un solucion permanente.

"Basa riba nos experiencia di mas cu 20 aña na lama, e luga mas adecua cu nos por traha cun'e na e momentonan aki, aunke e mester di poco mehoracion, ta Fisherman's Hut. No tin nada concreto pero esey ta nos meta, esey ta locual nos kier y nos no ta bay stop e biaha aki, prome cu nos haya un luga adecua pa tur e uzadonan di boto, incluyendo esunnan cu tin boto priva", Leeuwe a subraya.

Segun Leeuwe, nan a haya un invitacion pa atende un di dos reunion awe cu DIP pa asina nan keda purba yega na otro te na momento cu tin palabracionnan concreto, preto riba blanco pa nan futuro y no solamente pa un par di luna pa bolbe bek den mesun situacion cu nan ta awor aki.

MANTENCION

Pa loke ta trata mantencion di e area definitivo Leeuwe ta kere cu lo forma parti di nan responsabilidad pa mantene e area cu ta forma parti di bo pan di cada dia. Di otro banda nan tambe mester cooperacion di gobierno ya cu nan ta haya e luga aki den un tempo asina inespera y actualmente e no ta 100% adecua.

"Manera a pasa den pasado na Marriott, nos a pone nos ekiponan poco poco a cuminsa traha un canal y ta algo cu nos ta purbando caba cu e botonan mas chikito pero nos mester di un tiki mas ayudo pa prepara e parti di beach pa e luga di baha boto y un solo sitio pa e botonan mas grandi, cu ta e botonan di parasailing pa haya un tiki mas profundidad cu por ta un dia di trabou, di un chubato lo por soluciona esey", Leeuwe a termina bisando.❑

Dos persona deteni na aeropuerto pa intento di hiba droga Merca

ORANJESTAD -- Diamars merdia for di 2'or Duana Recherche y Polis ta detene na aeropuerto, dos cabayero local.

Un di nan tin mas o menos 30 aña y e otro ta un poco mas hoben. Aparentemente nan lo tabata tin droga den nan poder cla pa aborda avion pa bay Merca.

Despues di basta rato recherche di droga ta yega na aeropuerto y a transporta ambos sospechoso pa Warda di polis pa interogacion y mas investigacion.

E cantidad di droga y e tipo di droga, no ta conoci. E caso aki ta den man di recherche di droga pa mas investigacion.❑







BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

ISA a celebra apertura oficial di su compleho di idioma y arte mundial na Wayaca







ORANJESTAD – Hunto cu Sarah Putnam, cabesante di International School, Prome Minister Mike Eman, Sr. Roger Hove, presidente di hunta directiva di ISA y presidente di Servicionan di Scol Internacional (ISS), Internacional School of Aruba, y hopi di su huespednan invita, a presencia cortamento di cinta, oficialisando asina aki apertura di e adicion di mas nobo di e scol: E completo di Idioma y Arte Mundial. Champaña y hopi snacks a wordo ofreci pa un staf bon bisti, pa asina celebra e gran evento aki cu musica di guitara en bibo como musica di fondo, brinda a Ernesto Ferro.

Sr. Roger Hove, kende ta bibando na New Jersey, tin mas cu 30 aña di experiencia den educacion: E tin experiencia como docente, cabesante, business manager, tabata hopi complaci y orguyoso di ta na Aruba.

Sr. Hove a fungi na varios scol rond mundo, manera Libia, Malaysia, Noruega y Dubai. Na e momento ey el a enfoca riba Aruba y dos scol similar na Cayman Island y na China.

“Extraordinario” tabata e palabra cu Sr. Hove a menciona ora cu el a papia di International School na Aruba. For di un campus maraviyoso pa e docentenan cariñoso, kendenan ta duna les cu curason y ansioso pa siña nan studiantenan, e comunidad aki realmente a bin hunto y ta sinti, ta mustra nan envolvimento.

Trabao duro y dedicacion di tanto docente y gobierno di Aruba, den e orden pa duna nos yiunan e miho educacion posibel, haciendo esaki un miho mundo.❑

Asha Dongen di WEB

WEB lo bay test eficiencia di auto 100% electronico



ORANJESTAD – Fuera cu tin e bus electronico cu ta wordo staciona na WEB durante oranan di anochi pa carga coriente, WEB a adkiri un auto 100% electrico como un proyecto piloto tambe.

EFICIENCIA

Locual cu WEB ta bay test ta e eficiencia na e auto, mirando cu na Aruba tin un clima diferente. Den un auto normal ta uza airco constantemente, pero tambe den e trafico di Aruba ta core distancia relativamente cortico.

Ta para den fila, cada biaha ta brake, ta core un biaha mas y ta brake atrobe. Cu e proyecto di e auto 100% electrico, WEB kier haci un evaluacion.

COLECCION DI DATA

WEB kier colecta data riba e auto di coriente. Cu e informacion aki e ora ey lo por evalua si den futuro lo ta responsabel pa por expande full e flota di vehiculo na WEB pa autonan di electricidad.

Por bisa cu e ta den cuadro di baha full e dependencia di combustibel pero tambe pa como compania di produccion di energia, duna e bon ehemp-el den core na un manera mas sostenibel.

CORIENTE

Locual e ta basicamente mescos cu e bus, e ta e coriente cu WEB ta produci normalmente caba.

No tin nada extra eynan, Dongen a splica. Locual cu WEB ta haci, ta pone un charging station. Mescos cu por bisa cu ta un pomp di gasolin, solamente cu ta un plug cu ta wordo hinca den e auto of bus.

ENERGIA SOSTENIBEL

Den full e vision y strategia di compania pa futuro, tur e esfuersonan di un banda pa hisa e eficiencia pa ofrece of uza energia sostenibel tur mester ta economicamente factibel y nan mester limita e futuro aumento di tarifa, segun Dongen.

Sigur lo bay haci e maximo esfuerso pa baha e tarifanan pero na mes momento ta wak cu e Heavy Fuel Oil ta subi hopi mas tanto biaha, casi 300% mas halto cu lo por baha.

E ta un realidad cu e lo keda subi, Dongen a bisa finalmente.❑

Persona cu blacklist na Texaco Tanki Leendert ta keda deteni, despues di tabata molestia e trahadornan





ORANJESTAD - Diaranson algo pasa di 3’or di atardi, Patruya di Noord ta wordo manda pa di dos biaha na Texaco Tanki Leendert. Un persona cu tin blacklist pa drenta den e tienda di Texaco Tanki Leendert ta bolbe drenta despues cu Polis a hala su atencion, segun e trahadornan e ta molestia y pa e motibo aki nan un biaha mas a pidi pa presencia di polis.



Patruya di Noord ta yega na e sitio, e biaha aki e persona ta bira agresivo y polis mesora ta detene y pone riba vloer pa por bisti’e e boeinan. Transportwagen di polis ta transporta e cabayero aki pa Warda di Shaba.❑

BON DIA Aruba

No mester kibra tradicion

Hopi Arubiano kier pa fiesta di Sinterklaas sigui





ORANJESTAD – Aunke cu na varios parti rond mundo y hasta na Nacionnan Uni, a boga pa stop cu e fiesta di Sinterklaas, aki na Aruba tin hopi hende ta contra di esaki y ta desea pa e tradicion sigui. Sinterklaas ta un fiesta cu ta tumando luga pa hopi aña y segun hopi, ta hopi dificil pa kibra un tradicion cu ta haci esunnan mas chikito contento cu un regalo ora nan sa cu nan a haci bon mucha.

FACEBOOK

BON DIA ARUBA a sigui desaroyonan rond di nos isla y a constata cu riba facebook tambe criticanan ta basta pisa pa loke ta e cancelacion di e celebracion di Sinterklaas, pero hopi hende ta den contra di esaki. Tin un pagina di facebook cu ta ilustra basta critica riba e celebracion. Riba e pagina aki ta wordo mustra cu tin cu libera e Zwarte Piet for di su sclavitud y cu ta contra di derechonan humano. E ta pinta e Zwarte Piet como un stereotipo di un "neger bobo", cual siguramente ta un insulto.

HENDE DI TUR RAZA

Den ordo pa sobrevivi y mengua, hende di tur rasa a celebra e fiesta aki. Prome cu di dos guera mundial, ainda hende tabata tin empatia pa e Holocaust y e fiesta aki tabata wordo celebra cu Witte Piet. Tin hasta algun luga aki na Aruba mes, a dicidi di cambia e rol di celebra e fiesta cu Pietnan Blanco y un Sinterklaas di color.

COMENTARIONAN

Tin varios comentario cu aunke tin hende cu no sa celebra e fiesta di Sinterklaas pa cualkier rason cu ta, tin nan punto di bista pakico no mester stop cu esaki. E celebracion por sigui cu e Pietnan, pero di diferente color, por ehempel esunnan scur (preferibel cu hendenan di color scur) y esunnan di color cla (e Hulandesnan) y otro colornan (geel pa Chines, bruin pa e Hindunan y asina por sigui). Loke mester laga sa bon cla cu e "Piet" ta pa tur hende y no mester conecta esaki na ningun sclavitud. E otro punto cu a bin dilanti ta cu no mester kere cu dor di celebra esaki, ta indoctrina muchanan hoben den un escala social caminda hende "blanco" tin e poder y autoridad riba hende "preto".

CATIBO DEN MENTE

Tin hende cu ainda ta catibo den nan mente. Loke varios ciudadano ta opina cu mester purba di stop di cambia historia. Na luga di haci un escogencia pa nan mes, pa loke hopi ta percibi como racismo, por ta no ta asina pa otro. Tin cu compronde cu den e sociedad cu nos ta bibando ta uno cu ta multiracial, cu nos ta bin for di varios rasa y credo, pero a uni den uno solo como Arubiano y ta celebra dia 5 di december como dia di San Nicolas. Mayoria di nos cu a lanta na Aruba, hopi biaha a lanta cu nos bieunan racista (algun di nan). Pero por lo general hopi a scoge di mira e fiesta di Sinterklaas como un fiesta di mucha y no como un hecho racista. Importante ta, ta e escogencia di ta dispuesto pa laga bay e estado di mente di victima bay. Wardando pa otro salida nos y haci nos sinti e balor di e color di nos cuero y e herencia, solamente ta laga nos keda pega den tempo y esey ta un poder cu no mester wordo pasa pa otro.

Te cu asina leu cu ta conoci, e fiesta no a keda cancela. BON DIA ARUBA a purba di drenta den contacto cu e organisadonan di e yegada di Sinterklaas, pero lamentablemente nan no tabata disponibel pa duna comentario.❑





Segun sr. Lindo Hernandis, hurista di TOPA

"Calculacion di 'inhaalmanoeuvre' ta fout y ambtenaarnan falta por lo menos 110 florin"

ORANJESTAD – Segun sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA, e empleadonan publico ta bou di e creencia cu 'inhaalmanoeuvre' lo mester wordo paga na luna di november binidero. Sindicato TOPA ta trece nan pensamento como sindicato cu a participa na e negociacion di indexering y 'inhaalmanoeuvre' na aña 2012. Na aña 2012 hunto cu diferente otro sindicato a sinta pa nochinan largo cu gobierno na INSAM San Nicolas pa negosha riba indexering.

INHAALMANOEUVRE

Segun sr. Lindo Hernandis, hurista di TOPA, durante e negociacion di indexering aña pasa e parti di 'inhaalmaoeuvre' tambe a bin riba mesa unda a sindicatonan a yega na un suma di 850 florin. For di e suma aki a cumbini cu gobierno, e tempo ey representa pa minister Mike de Meza, cu 150 florin ta bay pa aumenta e 'voorjaars premie' y e otro 150 florin ta bay pa e 'najaars premie' cu ta wordo paga november binidero. For di e 850 florin a kita 300 florin y a sobra 550 florin cu a wordo palabra cu a keda palabra cu minister cu esaki lo wordo paga na augustus 2013. "Despues gobierno a bin bek riba e negociacion ey y a bisa cu e 550 florin ey nan lo bay pasa esaki pa 2014 pa motibo cu nan ta bay wak e ora na 2014 kico tin. Si tin inflacion nan ta paga e 550 florin pero si tin deflacion, gobierno lo no paga e 550 florin", segun Hernandis.

Sindicato TOPA a bisa gobierno pa miho nan paga e 550 florin na augustus y despues lo mira kico ta bay pasa na 2014. Pero gobierno, hunto cu e otro sindicatonan a para duro bisando, no y a bay di acuerdo cu gobierno pa no paga e 550 florin na augustus.

CALCULACION FOUT

Pa loke ta e 'inhaalmanoeuvre', esaki a wordo calcula a base di un schaal 7 di dienstjaar 9 como como un promedio pa for di eynan coy un cantidad di porciento bes 12 luna, pa asina yega na e 850 florin. "Mi persona hunto cu Rene Benabela y Freddy Daña a puntra con a yega na e promedio di 7.9. Nan a bisa dor di conta tur e 'schaal"nan hunto y dividi nan dor di 2 ta yega na 7.9. E ora ami a puntra nan pero cuanto 'schaal' tin? Nan a bisa mi 16 'schaal'. Y mi a bisa nan cu e no ta cuadra, e 'schaal' den gobierno, ta 19 tin y tur hende ta wak mi pa puntra di kico mi ta papiando. Y si tuma e 'gemiddeld schaal' di 19, e ta yega na 'schaal' 9, dienstjaar 7, cual ta un suma cu mester ta rond di 960 florin y no 850 florin. E ta un calculacion fout y ambtenaarnan ta keda falta por lo menos 110 florin," Hernandis a bisa. b Tur empleadonan publico cu ta puntra tocante e 'inhaalmanoeuvre', gobierno por dicidi mañan cu e ta pag'e november of december pero e no ta regla den e protocol.

INDEXERING

pa loke ta trata e indexering tambe tabatin in discrepancia pa motibo cual TOPA tampoco a firma e protocol di 21 di december 2012. Na 2008 empleadonan publico a subi caya pa 6 of pa 7 siman pa 105 florin.

Na aña 2011, gobierno a bolbe paga indexering di 105 florin y na 2012 gobierno a paga 140 florin na indexering. Pa 2013 gobierno a bisa cu situacion financiero ta malo y ta 85 florin so nan por paga. TOPA ta opina cu si na 2008, por a paga 105, na 2011 por a paga 105 y na 2012 por a paga 140 florin, mi ta kere cu por bay bek na e suma di 2008 di 105 florin. Segun Hernandis otro sindicatonan a bay di acuerdo y hopi sindicalista ta papia hopi pafo pero den e reunionnan mes nan ta keda keto.❑

ATIA su Corporate Gala Dinner

Cu orador invita e aña aki ta dr. Steven Martina di Corsou

ORANJESTAD -- Faltando apenas algun dia pa ATIA su Corporate Gala Dinner. Diabierna dia 1 di November 2013 na Aruba Marriott Resort, e evento prestigioso di ATIA cu e titulo "Surpassing our economic expectations" lo tuma luga. E orador invita e aña aki ta dr. Steven Martina di Corsou, actualmente Presidente y CEO di Guardian Group Fatum. E preparacionnan ta bayendo ful swing y e team di ATIA ta trahando duro riba e ultimo detayenan.

Oportunidad pa Network

E anochi aki ta priminti di bira uno hopi informativo y den un bon ambiente. E anochi lo wordo clausura cu Robert y su Solo Banda Show cu semper sa di pone bon ambiente. Tambe lo tin un lounge area apart di e ballroom, cu ta brinda bon oportunidadnan pa networking y cera conoci cu otro comerciantenan.

Topico

"Surpassing our economic expectations" sigur ta un di e metanan principal di cualkier comerciante, specialmente den e temponan aki, unda cu e competencia ta grandi riba un isla chikito. E evento special aki, combina cu baile, cena y entretenimento ta pa sigui trece e comunidad comercial di Aruba hunto.
Orador dr. Steven Martina
Dr. Martina no ta un persona desconoci den e mundo di economia den nos region. Den e periodo di januari pa juni 2013, dr. Martina a fungi como Minister di Asuntonan Economico y como Vice Prome Minister di Corsou. Den pasado dr. Martina tabata Presidente y CEO di Fatum y Presidente y CEO di Aqualectra. Dr. Martina ta un persona cualifica, cu un Phd den Applied Economics, cu amplio experiencia y conocemento riba e tereno di technologia y economía. Un persona cu ta conoci pa a hasi cambionan grandi, introduci innovacion y desaroya diferente proyecto significante.

Info ticket

Tickets ta na valor di AWG 175,- y ta obtenibel na oficina di ATIA. Pa hasi reservacion of pa compra di ticket, por yama na 582-7593 of por email Aura na aura@atiaruba.org. Tambe por pasa libremente na ATIA durante oranan di oficina.

Sponsor

Por ultimo, e evento aki ta wordo patrocina pa ALBO Aruba & AWM (Arubaanse Wegen Maatschappij), ASTEC, CHS, Guardian Group, Romar Trading, Setar y e patrocinador principal Aruba Bank. ❑

Camara di Comercio tin eleccion pa directiva

ORANJESTAD -- Tur aña Camara di Comercio y industria (KVK) ta tene eleccion parcial di directiva, segun un schedule fiho. Cada aña un parti di e directiva di KVK ta baha, segun un sistema rotativo unda cada bes tres di e nuebe puestonan ta bira habri. Esaki ta duna oportunidad pa miembro nobo drenta pa contribui na trabao di KVK, pero di otro banda manteniendo continuidad den directiva. Riba 31 di december 2013 e siguiente miembronan ta na turno pa baha: Mohamed J. (Jamal) Mahawat Khan y Omar F. Tromp pa 'Kleinbedrijf' y Donicio R. (Ricardo) Wever pa 'Grootbedrijf'.

Conforme e stipulacionnan den Ordenanza di Eleccion di KVK ta permisibel pa miembro cu ta baha pone nan mes reeligibel. Pa eherce su tareanan di un manera efectivo y fructifero KVK mester di un ekipo cu vision, bon preparacion y conocemento di economia y sociedad y cu ta representa e diferente sectornan economico.

TAREA DI KVK

Pa haya sa kico ta spera di un miembro di directiva, nos ta presenta e tareanan di KVK: esaki ta un entidad huridico "sui generis"- conforme e Ordenanza di KVK - cu e tarea general pa representa interes di comercio y industria di Aruba. KVK tin como tarea pa duna apoyo y informacion na e empresario, tanto esun principiante como esun establecí caba. Den practica esaki ta encera actua como consehero oficial di Ministro di Asunto Economico pa loke ta trata asuntonan socio economico y financiero, na interes di comercio y industria en general. Alabes, KvK ta conseha e mandatario aki encuanto otorgamento di permiso di establecimento di negoshi.

INFORMACION

Tambe KvK ta brinda informacion economico/comercial tanto na comunidad di Aruba como na otro interesado den exterior. KvK ta organisa actividad manera charla, seminario, mision comercial y exposicion. Tur esaki pa contribui na un desaroyo economico sostenibel pa Aruba. Fuera di esey, KvK tin cu cumpli cu e funcionnan y trabaonan asigna pa ley.

Ehemplo di esaki ta maneho di e registro oficial di negoshi y fundacion di Aruba y e custodia di e cuentanan anual di NV, AW y VBA cu tin obligacion legal pa deposita esakinan na KvK. E posicion como miembro di directiva di KvK ta encera un responsabilidad boluntario, cu a cambio ta duna un oportunidad di ta envolvi y di siña mas di cerca con nos economia ta desaroya y di e manera aki yuda KvK cumpli cu tur su tareanan conforme e necesidadnan y interes di e mundo empresarial.

Actualmente interesadonan por pasa na KvK pa busca e formulario di inscripcion pa postula como candidato. Den e periodo di 1 te cu 14 di november2013 por entrega esaki na KvK cu por lo menos 15 firma di votado cu ta sostene e candidato. E votadonan aki ta esunnan cu tin puesto di responsabilidad den empresa, cual ta registra riba e listanan di 'kleinbedrijf' y 'grootbedrijf' cu KvK a publica y cu ta disponibel tambe riba nos website: www.arubachamber.com Pa mas informacion tocante eleccion pa directiva di KvK, por comunica tambe cu Secretariado na tel. 582-1120, ext. 29141.❑



Como pilarnan primordial den brinda sosten na e sector financiero

Delegacion di 'Aruba Bankers Association' tambe a reuni cu formado



ORANJESTAD -- Un delegacion di Aruba Bankers Association 'ABA' tambe a reuni cu formado Eman y su team ultimo. Presidente di 'ABA' sra. Marcelline Richardson a bisa na su salida di cu e reunion a bay den bon ambiente. "Nos ta orguyoso di a wordo invita, sigur pasobra nos ta kere di ta e pilarnan primordial den brinda sosten na e sector financiero. Nos kier duna nos contribucion na formado den su tarea cu el a haya di gobernador".

EDUCACION

Richardson a bisa cu e discusionnan a bay den forma hopi constructivo na unda nan a trece nan punto y proposicionnan dilanti. Loke ta importante ta cu mester wak kico ta loke e comunidad kier. Educacion ta un punto cu ABA kier enfoca riba dje.

NEGOSHINAN CHIKITO

Aunke cu micro financiamento no tabata un topico cu a wordo discuti, ABA ta dispuesto pa sigui yuda negoshinan chikito cu kier establece nan mes cu financiamento. Sra. Marcelline Richardson a bisa cu nan proposicionnan a wordo bon ricibi. "Ta bon di por sinta cu gobierno den un discusion habri y duna bo punto di bista den un ambiente relaha. Importante ta awor kico ta bay wordo haci cu e informacion aki, tanto di parti di gobierno como di nos parti". Richardson a subraya cu ABA kier sigui duna su sosten na gobierno mas tanto posibel. "Esaki ta djis un comienso. Nos lo topa bek asina cu gobierno ta forma cu plan y accionnan mas concreto. Tur esaki pa un miho y mas fuerte Aruba".❑

E situacion ta mas alarmante cu hopi ta kere

Tin 50 caso di inmoralidad y abuso pendiente investigacion



ORANJESTAD – Bon Dia Aruba diferente biaha a publica encuanto e dificil cu ta pa investiga casonan di inmoralidad.

Recientemente durante tratamento di un caso di inmoralidad, un Fiscal a splica Hues cu e ta encarga cu casonan di inmoralidad y abuso sexual. E Fiscal kier a duna Hues un imagen di con e departamento ta funciona y asina splica pakico e casonan ta bin pro forma.

50 CASO PENDIENTE DI INVESTIGACION

Fiscal a splica Hues cu actualmente tin 50 caso di inmoralidad pendiente y tin solamente 6 agente cu ta encarga cu investigacion di e casonan. Esey ta trece cun'e cu e investigacionnan ta tuma nan tempo y consecuentemente e trahamento di proces-verbaal ta tarda.

Investigacionnan di casonan di inmoralidad y abuso sexual ta hopi mas dificil cu hopi ta kere. E agentenan ta haya nan mes confronta cu e situacion cu tin e denuncia contra e declaracion di e sospechoso. Mester busca pruebanan adicional pa asina por presenta un caso penal den Corte. E agentenan mester concentra den haya pruebanan adicional. Hopi biaha tin e investigacion di dokter cu por indica cu tabatin penetracion pero esey so no ta suficiente. E agentenan mester busca otro indicacionnan cu por yuda como prueba. A base di ley penal, no por bay tras di e declaracion di e familiar, amistad, di e victima. E motibo tras di esaki ta cu hopi biaha e familiar y amistad a haya sa di e caso door di e victima cu a conta nan. Den Corte no por uza e personanan aki como testigo pasobra e unico cos cu nan por bisa ta cu e victima a conta nan pero nan mes no a presencia nada.

Un otro posibilidad ta, tuma muestranan di e sospechoso y manda esaki Hulanda na e Institudo Forence (NFI) pa laga haci investigacionnan. Tin diferente caso di abuso sexual, caminda a haci uzo di e investigacion aki y e investigacionnan aki ta duro basta. Fiscal a splica Hues cu segun e maneho cu tin actualmente, un biaha pa luna por manda muestranan pa investigacion na NFI y e investigacionnan aki por dura por lo menos 3 luna prome cu haya un rapport.

SITUACION ALARMANTE

Cu e informacionnan aki, Fiscal kier a mustra Hues e inmenso trabou cu 6 agente ta haciendo pa resolve e cantidad di casonan di inmoralidad y abuso sexual.

Loke ta alarmante ta e cantidad di casonan cu Fiscal a menciona. Si tur e casonan cu Fiscal ta referi na dje esta 50, a sosode e aña aki, esey ta nifica cu por lo menos tin 4 caso pa luna. Mester tene na cuenta cu ainda aña no a caba. E ta un cantidad alarmante cu ta motibo di preocupacion. Mas ainda cu si tene na cuenta cu mayoria di e casonan di inmoralidad y abuso sexual, ta sosode den circulo familiar of amistad. Mirando e seriedad di e casonan, lo ta bon pa mando policial hunto cu minister di Husticia, sinta na mes y planea un strategia pa atende cu e casonan aki. Ta obvio cu lo mester di mas agente pa yuda cu e investigacionnan. Pero no por ta ken cu ta. Mester busca agentenan cu realmente ta dedica na e tipo di trabou aki cu ta sumamente delicado.❑

No suficiente investigacion di laboratorio ta pone cu mester a pospone caso di droga



ORANJESTAD – E caso penal contra e sospechoso M.K., acusa cu dia 7 Februari 2013 tabata den posesion di cocaina, no a sigui. Ta asina cu e sospechoso M.K., no a presenta den Corte mientras cu su abogado mr. Illes si.

Hues a puntra e abogado pakico e sospechoso no a presenta. E abogado a splica Hues cu desde cu K. a wordo laga liber, e no a tende mas di dje. Hopi biaha abogadonan ta busca contacto cu nan cliente, pero pa un motibo of otro no ta localisa e sospechoso.

INVESTIGACION DUDOSO

Fiscal, despues di a presenta e acusacion contra K., a pidi pa pospone e caso pa tempo indefini. Fiscal a splica Hues cu durante cu e tabata studia e caso el a bin constata cu den e documentonan falta informacionnan importante.

Fiscal a bisa cu ta durante un razzia na Hotel Roy's, relaciona cu e caso di asalto arma na RBC Noord, a detene K. kende a wordo haya cu droga. E razzia tabata mas dirigi pa gara e sospechosonan pero a dal den K. tambe.

Fiscal a sigui bisa cu despues di e razzia, Polis a bay haci investigacion na cas di e sospechoso K., pero Fiscal ta constata cu no tin e autorisacion di Hues Comisario den e documentonan pa por a haci e investigacion aki.

FALTA INVESTIGACION DI LABORATORIO

Ademas di esey, Fiscal a mustra cu e sospechoso a wordo gara cu 275 gram consistiendo di 4 saco. Fiscal a bisa Hues cu studiando e documentonan el a ripara cu laboratorio no a haci suficiente investigacion. No tin indicacion cla cuanto e cantidad di droga confisca realmente ta. Fiscal ta haya cu mester tin mas claridad. El a mustra cu di otro banda e sospechoso mes a declara cu el a cumpra 100 gram di cocaina. Fiscal ta di opinion cu si bay tras di declaracion di K., e ora ey di acuerdo cu e maneho di Ministerio Publico, lo mester exigi 6 luna di prizon. Sinembargo Fiscal ta haya cu ta importante pa e sospechoso mes ta presente pa por haci'e preguntanan y tin mas claridad den e caso.

Abogado mr. Illes a bisa Hues cu e no tin nada contra pa pospone e caso. Hues a honra e peticion di Fiscal.❑

St. Maarten ta aplica programa pa monitor desaroyo infantil



PHILIPSBURGH – Personal di Baby Wellness Clinic, na Sint Maarten recientemente a ricibi certificadonan di minister di Salubridad Publico, Cornelius de Weever. E cursistanan a finalisa un siman di training relaciona cu e programa di "Van Wiechen ',. E ta un instrumento pa monitor e desaroyo di muchanan den edad di 0 pa 4 aña.
Ta uza e metodo aki tambe na Hulanda, Aruba y Corsou.
Pa medio di aplicacion dje programa, sector di salubridad hubenil den un fase tempran, por detecta retraso den desaroyo i purba minimalisa e retraso dor di interveni na tempo.❑



Pueblo Soberano: Sherwin Josefa a cay den influencia robes

WILLEMSTAD - Pueblo Soberano ta convenci cu ex minister pa e partido, Sherwin Josefa a cay den influencia robes y cu e mester di yudansa profesional. Ta e influencia aki a pone, segun Pueblo Soberano, cu e ex mandatario a haya den problema cu husticia, pa motibo di maltrato di su casa. Nos ta spera cu Josefa lo tuma e conseho cu diferente Soberano a doño recientemente, esta pa e busca yudansa cualifica. Asina presidente di Pueblo Soberano, Edward Joseph ta menciona den un comunicado. Pueblo Soberano no ta aproba e actuacion di Sherwin Josefa cu a conduci na su detencion. Segun e splicacion di Pueblo Soberano, den un comunidad di lei y regla no tin luga pa e actonan manera el a tuma nota di dje. Esun cu faya cu lei mester carga e consecuencia di ley. Sinembargo, e partido di Sherwin Josefa ta indica, cu no obstante tur cos, e loke ta pasa cu Sherwin Josefa ta keda algo doloroso pa e Soberanonan cu conoce un otro Sherwin Josefa. 'Un hende humilde, trankil, bon colega y un cabes di famia cu tabata uno responsabel'. Pueblo ta desea forsa na famianan, casa y yiunan di Sherwin cu ta pasa den un tempo dificil na e momento aki.❑

Fundacion I-Animal a recauda 4561 florin



WILLEMSTAD - Fundacion I-Animal, a recauda 4561 florin. E recaudacion a tuma luga durante dje anual actividad di e fundacion. E aña aki e evento a tuma luga den Parke Wilhelmina.Durante e evento aki tanto artista como locutor nan di radio y presentando nan di programa di television a duna nan contribucion dor di bay cera den un couchi. Esaki a hala atencion riba e fenomeno di animalnan cu ta pasa henter nan bida cera den couchi sin haya niun tiki cariño ni atencion. Entre otro Junior Tecla, Celeste Arrindell, Ulrich Leonora, Sherry, Gilmar Concencion, John Anthony y Rich di Dreams tur tabata den couchi cera y por a sali danki na e donacion di e publico bishitante. Tambe tabatin posibilidad di caricia varios animal manera cacho, conenchi, cabrito y core riba poni plus saca potret cu tur e animalnan aki, cual potret por a haya mesora bay cas cune.
Fundacion I-Animal ta gradici entre otro Stanley Ignacio, Silvie Pinedo, Miluska Engelhardt y Rashel pa nan aparte na pa e animalnan. Gradicimento di Fundacion I-Animal ta bay tambe pa Fotografnan Theo Meijer, Caroline Castendijk, Silvia van Dijk y Ryan Aniceta, pa nan tempo y dedicacion y tur organisacion cu a participa plus tur boluntario cu a yuda haci e evento un gran exito. Lo uza e fondonan cu a adkiri pa desaroya mas material educativo pa parti sea na scolnan durante seccionnan informativo of billboard nan cu ta pone na varios parti di Corsou. ❑

Shamiro Anita riba tour na Hulanda

AMSTERDAM -- E cantante hoben Shamiro Anita ta riba un gira na Hulanda cu ta dura te dia 28 di october. Shamiro ta bishita diferente iglesia y tambe lo tene diferente concierto na diferente ciudad na Hulanda.

Shamiro a saca su album nobo titula Un Brasa So Mi Ke na november di 2012 y den augustus ultimo Shamiro tabatin e gran Concierto di e cd aki den WTC. E concierto aki tabata completamente yen y hopi ta es nan cu a comenta con e concierto aki a bendiciona nan inmensamente. Despues dje concierto Shamiro no a para keto.

El a participa na e di 3 Festival Internacional de Musica Cristian y tambe na un celebracion di The Voice of Jesus na Aruba. Recientemente el a presenta tambe na Medellin Colombia pa un Iglesia grandi, caminda el a introduci su album nobo. Tambe el a ser entrevista dor di un die emisoranan mas grandi di Medellin, caminda diferente di su canticanan a logra yega te den e Top di musica.

Awor ta toca turno na Hulanda por experencia e abraso di Dios cu ta Move Tur Montona. Shamiro ta invita un y tur aya na Hulanda pa bin y disfruta di cada presentacion cu ta bay tin, pa nan sali contento yena cu pas y bendicion. E ta convenci, cu e palabranan y estilo unico di su musica lo toca curasonnan y trece alivio den temponan dificil.

Shamiro ta plania pa bishita Den Haag, Amsterdam, Rotterdam, Zoetermeer, Almère y otro stadnan na Hulanda. Riba Shamiro su FaceBook por mira e "Tour Schedule". E lo participa tambe den un tremendo Concierto titula "I Will Praise The Lord All my Life" cu lo tuma luga dia 26 di october na "NACE" Church na Hoogvliet Rotterdam.

Tambe Shamiro ta informa, cu e ta dispuesto na presenta na otro evento, actividad, celebracion, show, concierto, fiesta, etc. cu tin durante den e periodo aki. Asina e ke logra cu mas i mas hende lo ser toca y bendiciona cu e palabranan di Dios pa medio di su musica.

Pa mas informacion di na unda Shamiro lo ta durante di su bishita aya na Hulanda y tambe pa drenta den contacto cone pa e por bin bendiciona bo evento, por yama su manager sr. Edmiro Anita na 5999-5622233 of tambe por manda un email na anita_miro@hotmail.com. Tambe por haña un bista di su skema na Hulanda via di Shamiro su pagina di Facebook 'Shamiro Anita' Fanpage. Pa mas informacion, pa scucha y cumpra su canticanan por su website www.shamiroanita.com. Probecha bira Shamiro su 'fan' riba facebook i asina sigui tur su ultimo desaroyonan musical. ❑



Cancer na pecho





ORANJESTAD -- Cancer ta cuminsa ora cu e celnan na cualkier parti di bo curpa cuminsa crece y acumula for di control. Aunke cu tin hopi tipo di cancer, tur ta manifesta nan mes door cu celnan ta crece for di control y na un manera abnormal. Diferente tipo di cancer por manifesta nan mes na diferente forma. Por ehempel,l cancer di pulmon y cancer na pecho ta dos malesa completamente diferente. Nan ta crece diferente y nan ta reacciona diferente na tratamento.

Cancer di pecho ta cuminsa den e tehido di pecho (breast tissue). Cancer di pecho ta mas comun den hende muhe, pero hende homber tambe por haya cancer na pecho. Tin diferente tipo di tumor na pecho. Hopi di nan no ta peligroso, o sea, no ta maligno, pues nan no ta cancer. E asina yama tumor benigno aki ta tumornan den pecho pero nan no ta expande pafo di e pecho y nan no ta forma un peliger pa bida. Hopi biaha cancer di pecho ta extende te yega bou di brasa den e kliernan caminda nan ta sigui multiplica nan mes. A traves di e kliernan aki nan ta wordo distribui y ta yega na afecta otro organonan di un hende su curpa.

E prome señal di cancer na pecho ta un pipita o masa nobo. Un pipita cu no ta haci dolor, cu ta duro y cu tin un forma iregular muy probablemente ta cancer. Pero tambe tin algun cancer cu ta suave y rondo. Esey semper ta bon pa laga un dokter controla si bo sinti un pipita of cualkier cos no normal na bo pecho of bou bo brasa. Otro sintomanan di cancer na pecho ta lo siguiente:

Un hincha na parti di e pecho
Iritacion di cuero
Dolor na bo nippel of e nippel ta bira bay aden
E nippel of e cuero di pecho ta cora y ta pela
E pecho ta saca un likido cu no ta lechi di pecho
Un pipita den e area bou di brasa

Ainda no ta conoci kico exactamente ta causa cancer na pecho, pero nos sa si cu tin cierto factornan di riesgo mara na e malesa aki. Un factor di riesgo ta algo cu ta hisa e chens cu un persona ta haya un malesa den e caso aki cancer. Algun di e factornan di riesgo por wordo controla, manera humamento. Otronan no por wordo cambia, aki nos ta considera por ehempel edad y historia familiar. Pero si bo tin un factor di riesgo o diferente factor di riesgo esey no ta significa cu lo bo haya e malesa. Factornan di riesgo pa Cancer di pecho

Algun factornan di riesgo cu Bo no por cambia o evita:

Sexo: Simplemente door di ta hende muhe ta haci e riesgo mayor pa haya cancer na pecho

Edad: E riesgo di haya cancer na pecho ta subi manera e hende muhe ta subi den edad.

Factor di riesgo genetico un di cada 10 caso de cancer na pecho ta mara na cierto cambionan genetico. Si un hende muhe hereda un di e genes nan aki, e riesgo di haya cancer na pecho ta mas halto. Alrededor di 50%-60% di e personanan aki tin e cambionan genetico aki lo haya cancer na pecho prome cu nan cumpli 70 aña.

Historia familiar: E riesgo di haya cancer na pecho ta mas halto entre hende muhe nan cu tin familiarnan cerca cu a haya e malesa aki. E familiarnan aki por ta di cualkier banda di famia o sea di banda di mama o di banda di tata.

Historia personal di cancer na pecho: E hende muhe cu tin cancer na un pecho tin un chance mas grandi di haya cancer na e otro pecho o na un otro parti di e mesun pecho.

Periodo di menstruacion: Hende muhe cu a cuminsa haya nan menstruacion tempran (prome cu 12 aña di edad) of cu a drenta menopausa despues di a cumpli 50 aña tin un tiki mas riesgo di haya cancer na pecho. Esaki tambe ta asina pa hende muhe cu nunca no a haya yiu of cu a haya nan prome yiu despues di nan 30 aña.

Factornan di riesgo cu Bo por cambia o tene cuenta cu nan:

Pilder anticonceptivo: Ainda no ta conoci cua parti di e pilder anticonceptivo ta hunga un rol den aumenta e riesgo di haya cancer na pecho. Estudionan a indica cu hende muhe cu ta uza pilder anticonceptivo tin un riesgo mas halto di haya cancer na pecho. Hende muhe cu a stop di uza pilder anticonceptivo mas di 10 aña pasa no a demostra di tin e aumento di riesgo aki. Ta bon pa discuti uzo di pilder anticonceptivo cu bo dokter.

Duna lechi di pecho: Algun estudio a sugeri cu ora un hende muhe duna pecho y esaki continua pa 1 aña y mei pa dos aña esaki ta reduci e riesgo di haya cancer na pecho.

Alcohol: Uzo di alcohol a demostra di hisa e riesgo di haya cancer na pecho. Hende muhe cu ta bebe 2 pa 5 bebida alcoholico pa dia tin 1.5 biaha mas e riesgo di haya cancer na pecho cu e hende muhe cu no ta bebe alcohol. Nos ta recomenda pa bo limita bebida alcoholico, si bo ta consumi esaki.

Dieet: E persona cu peso di mas tin un riesgo mas halto di haya cancer na pecho, specialmente e hende muhe nan cu a drenta nan menopausa y cu a subi di peso durante nan tempo di adulto.

Ehercicio: Ehercicio y cancer ta un area nobo den investigacion. Algun estudio ta sugeri cu ehercicio durante hubentud por duna un proteccion pa bida largo contra di cancer na pecho. Hasta ehercicio fisico modera durante adulto por reduci e riesgo di cancer na pecho. Mas investigacion ta necesario pa confirma e resultadonan aki.

Pa mas informacion encuanto cancer por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na Spinozastraat 9 of por yama nos na 5820412. Tambe por bishita nos FaceBook page Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.❑

Muchanan cu ta keda cas despues di scol sin supervision di adulto

ORANJESTAD -- IPA a tene un otro charla comunitario. E orador invita tabata drs. Olivia Groeneveldt. E topico tabata: E muchanan cu ta keda cas despues di scol sin supervision di un adulto. E charla aki tabata bon bishita pa maestro di tur nivel di enseñansa y pa representante di diferente organisacion y instancia cu tin haber cu mucha y hoben.

Na Hulandes nan ta yama mucha cu ta keda cas sin supervision di un adulto 'sleutelkinderen' y na Ingles 'latchkey children'. E palabra aki a origina durante e tempo di Segundo Guera Mundial, tempo cu e tatanan mester a bay guera y e mamanan mester a drenta fabrica pa haci e trabou di nan casa. E muchanan mester a keda cas nan so prome y despues di scol. Hopi biaha e mamanan tabata laga e muchanan cu e yabi di cas. E muchanan tabata pasa e yabi di cas rond di nan nek, cu un cadena, un sinta of un pida cabuya. Aki na Aruba sa laga e yabi tambe den un pochi di mata of bou di mat.

Durante e charla drs. Groeneveldt a presenta e datonan estadistico di Centraal Bureau Statistiek Aruba (C.B.S.) tocante mucha cu ta keda cas sin supervision. E datonan di C.B.S ta mustra cu e porcentahe aki na Aruba ta hopi abou y cu hopi mucha ta na cas cu un ruman riba 18 aña of un adulto. Sinembargo, hopi maestro di scol ta haya nan confronta cu e fenomeno aki cu aparentemente ta mas grandi cu e cifranan di CBS ta mustra. Groeneveldt a trece dilanti cu diferente estudio científico ta mustra cu mester conscientisa e mayornan, cu e momento culminante pa un mucha haya su mes den problema ta e oranan despues di scol si e no tin supervision. E muchanan cu ta keda nan so na cas, sin supervision, hopi biaha ta ferfela nan mes y algun di nan ta coy mal caminda, entre otro nan ta experimenta cu alcohol, droga y sex, cu por resulta den, adiccion na alcohol, droga of internet, mal alimentacion y embaraso hubenil. Ferfelamento por conduci na subi caya y cay den gang y delicuencia. Hopi biaha un mayor soltero ta haya su mes confronta cu un yiu cu ta gaña cu e tabata na cas. Falta di supervision por resulta den problema di actitud.

Den e discusion na final tur hende a haya chens pa trece nan experiencia y preocupacion dilanti. E conseho general cu tur hende tabata di acuerdo cu ne tabata, cu pa soluciona e problema aki mester involucra henter comunidad: gobierno, mayor, scol, tur sorto di instancia, sindicato, doño di trabou, club social, iglesia. Conscientisacion di comunidad ta un prioridad: un discusion nacional tocante e fenomeno aki lo habri hopi wowo.❑

AHATA a organisa un tayer con pa preveni fraude



ORANJESTAD -- Aruba Hotel & Tourism Association hunto cu Polis di Aruba (KPA) a organisa dos tayer pa su miembronan. E tayer a tuma luga na Aruba Marriott Resort & Casino y tabata over con pa protege bo negoshi y preveni fraude, specialmente e fraude cu ta wordo haci cu credit card.

KPA a expresa su preocupacion na AHATA over di fraude cu ta wordo haci ultimamente cu Credit Card y Dollar Americano falso na Aruba y tambe a expresa cu e accionnan aki ta mas frecuente cada dia.

Pa cu esaki KPA a ofrece AHATA pa hasi un tayer pa e personal di companianan den e sector turistico manera restaurant, hotel, tienda, entre otro. Durante e tayer e companianan presente a wordo informa over di e ultimo tendencia nan cu ta wordo uza na momento di comete fraude cu Credit Card y Dollar Americano falso.



E presentacion a wordo duna pa e polis Andrew Hoo, ken tambe ta e Coordinador general di Polis na Beach. Tambe un representante di Caribbean Mercantile Bank tabata presente durante ambos tayer y a contesta preguntanan over di sistemanan di siguridad cu e banconan tin actualmente. Ambos tayer tabata bon atendi cu mas di 100 participante. Por ultimo AHATA ta informa su miembronan cu e tin planea un otro tayer den un futuro cercano.❏

Sea informa pa bo no bira victima

Polis ta ofrece curso con pa identifica credit card falso





ORANJESTAD -- Recientemente Inspector di Polis, Andrew Hoo a ofrece un sesion special na empleado y doñonan di negoshi di Paseo Herencia encuanto con pa identifica uzo fraudulento di metodonan di pago. Esaki ta un crimen unda ta nota algun subimento drastico den cierto temporada y pa yuda e comerciante y su empleadonan proteha nan negoshi miho, Cuerpo Policial ta ofrece e sesionnan di informacion aki. Inspector Hoo ta miembro di e team encarga cu e investigacion di e casonan di uzo fraudulento di credit card y placa cash. E ta splica cu tin un crecemento den casonan di fraude cu credit card ultimo tempo atrobe den e area di hotel. Inspector Hoo ta subraya cu e informacion cu Cuerpo Policial ta duna no ta importante solamente pa e comerciantenan den e area cu ta e blanco di e criminalnan, pero ta necesario pa tur negoshi cu tin di haci cu turismo y ta acepta credit card.
Cuerpo Policial a ripara cu mester educa e comerciante tocante kico nan mester pone atencion riba dje pa por preveni e fenomeno aki, segun Hoo. Vocero di Polis, Lito Lacle y Inspector Hoo ta sugeri pa doñonan di negoshi cu ta traha cu credit card pa tuma contacto cu nan na Polis di Beach of via di Centro di Husticia na Macuarima pa haci un peticion pa Cuerpo Policial comparti e informacion tocante uzo fraudulento di metodonan di pago. ❏

Aruba internacional Bike week

ORANJESTAD -- Ta organisa e di 3 Aruba Internacional Bike Week". Nos meta principal ta pa uni tur ciclista y pa conscientisa tur usuario di caminda ariba un trafico mas sigur y tambe pa alerta cu motociclistanan tambe ta forma parti di nos trafico tur dia. Tur actividad ta concentra bao e tent grandi (Bike Village) situa dilanti Centro Deportivo Libertador Betico Croes, Sporthall, Santa Cruz. Entrada na tur actividad ta gratis mientras cu tur dia bar y cushina ta bon surti. Apertura di e bike village ta dialuna 28 di Oct cu DJ Genie. Dia di inscripcion ta diamars 29 october. Prijs pa persona ta Afl 65,00 of US$ 35.00. Esaki ta inclui bo T-shirt; back-pack, soft drinks, breakfast, lunch & dinner. Chance pa gana mas di Afl 1.000,00 na premio cash y hala di otro premionan manera gift certificates, dinner for two, pakete pa celebra bo fiesta di fin di aña y mucho mas. Ariba diamars di 29 di Oct, pa prome bes den historia lo tin un eleccion di Reina AIBW 2013. Lo tin premionan fabuloso pa e finalistanan manera giftcertificate di e.o. Star Fashion, Shannon's Accessories Trash by Ronchi, Yolo, Arubianas y mucho mas. Un suplica ta bai un biaha mas pa tur club pa bin cu nan reina y publico general di Aruba ta wordo pidi pa bin apoya nan reina. Diaranson 30 Oct. lo tin e famoso parada di Halloween. Salida for di Sta. Cruz ta 19:30. Regreso ta 20:30 na Sta.Cruz sigui pa fiesta di disfraz bao tent cu animacion di e grupo Banzaai ban Cosecha.Diahuebs 31 october tin e careda pa Carubbian Night na San Nicolas. Salida for di Sta.Cruz ta 19:00 y regreso na Sta.Cruz ta 22:00 sigui pa un anochi di locura cu yen di wega bao tent y lo no haci falta di e tattoo contest cu premionan fabuloso. Diabierna 1 Nov lo tin un careda nostalgico den pueblo di Sta.Cruz. Salida: 19:00 y yegada 21:00 sigui pa e famoso karaoke nite presenta pa Giovanni Trim. Grand Prize: Afl 500,00. Diasabra 2 Nov henter dia tin bike show bao tent. Anochi 19:00 tin e famoso Pokerrun cu un cash prize di Afl 500,00 y hopi premio di consolacion, sigui pa un Pokerrun party cu animacion di DJ Genie. Diadomingo 3 Nov lo tin e di shete "BETICO MEMORIAL RIDE"cual contrario na tur otro ride ta sali 11:00 for di NAPA, Shaba. Prome cu e salida di 09:00 pa 11:00 lo tin e tradicional desayuno na NAPA, Shaba. E "main ride" lo cubri Aruba henter. Parti mainta ta pasa pabao di brug cu un lunch stop pa 13:00 na Sta.Cruz.

E segundo etapa ta wordo cori pariba di brug y ta termina pa 16:00 na Sta.Cruz. di 16:00 pa 20:00 lo tin fiesta di clausura cu animacion di Wiilbert y su Vallenato y DJ Genie. Tur tipo di bike, trike, scooter, quadracers ta bon bini. Corda bin cu bo helm.❑

Interesante anochi di charla na Ateliers '89 fundacion







ORANJESTAD -- Ateliers '89 Fundacion y Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba hunto cu UNOCA ta sigui cu su tanda di charlanan interesante pa artistanan local y internacional. Un anochi ameno cu e artista di moda Venezolano biba na Aruba, esta Sra. Susej Verde y e maestro actual den residencia pa moda: Sr.Joris Suk y tambe e otro maestro den residencia pa escultura e artista maestro: Sr. Tirzo Martha. Tur tres artista ta preparando nan mes fuertemente pa presenta nan mes duro durante e anochi aki di charla y presentacion di nan obranan riba video-beamer. Tur esaki lo ta Diahuebs awor, 24 di October, cuminsando for di 6.30pm den e sala di teatro preto na Ateliers '89 yama BLACKBOX. E anochi aki lo tin un duracion total di 2 ora y tin chens pa pregunta segun e anochi bay. Susej Verde ta un artista di Moda Venezolano, cu un gran trayectorio. Actualmente Susej ta bibando na Aruba y e lo mustra nos, su obra completo y su plannan pa futuro cercano. Joris Suk ta un artista di Moda Hulandes cu ta cosechando fama na Hulanda y Internacionalmente. Joris, a caba di ricibi e grato noticia, cu e la wordo invita pa presenta su coleccion di Moda durante Amsterdam Fashion Week na Januari 2014. Tirzo Martha, ta un di e grandi nan di nos isla ruman Corsou, kende actualmente ta dunando les aki na Ateliers '89 hunto cu Joris Suk. Tirzo, lo papia ariba su exitonan grandi como artista internacional y como director di academia di arte na Corsou esta Instituto Buena Bista. E anochi aki ta uno gratis y ta habri pa tur hende por participa! Djis yega na tempo y bo presencia lo ta altamente aprecia.❑

Coca Cola y Ecotech Aruba ta recorda comunidad riba e "Single Serve" campaign

Saca potret cu e FIFA World Cup Trophy dia 2 di November proximo





ORANJESTAD - Den September ultimo, Coca Cola y Ecotech Aruba a anuncia nan colaboracion pa asina no solamente trece conscientisacion riba reciclahe pero tambe curasha Aruba pa recicla y gana nan entrada pa e evento mas grandi na Aruba pa 2013; cual ta e yegada di e trofeo mundial di FIFA dia 2 di November proximo.

E "Single Serve" campaña ta masha facil mes pa participa. Ecotech Aruba tin nan famoso toter nan na 14 diferente luga/snacks rond di isla, di San Nicolas pa Noord. E parti importante di e campaña aki no ta solamente cu abo por ta un di e feliz ganadonan, pero tambe ta un di e meta nan mas grandi cu Coca Cola y Ecotech Aruba kier wak riba nos dushi isla, cu en bes cu e bleki of boter di plastic nan aki, wordo tira afo pero nan lo wordo recicla y asina minimalisa e cantidad di desperdicio cu lo keda riba nos isla.

Consumidor nan di Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero, lo cumpra esaki nan na e luga nan aki, bebe y na e toter nan tin un marker cu asina por skirbi, entre otro: nan nomber y fam, adres y number di contacto; deposita esaki den e toter di Ecotech Aruba y asina ta participa pa asina por ta un di e 75 ganado nan.

E ganadonan lo wordo saca dia 25 di october durante e exhibicion di arte reciclahe cu e scol nan secundario ta participante den dje.

E luga nan participante nan ta: Valero Essoville, Central Madereinse, Gallo Rojo, Tia Rosa Snack, Kabayan, Shahai Take Away, Niaska, Valero Boulevard, Bright Bakery, Shoco Snack, Nos Aventura Snack, Dushi Snack, Mi Bunker Snack y Welcome Snack.

COMPETENCIA DI ARTE DI RECICLA

E competencia di arte recicla di "FIFA World Cup Trophy Tour y Coca Cola" ta den full swing. 8 Schoolnan secundario ta participa den e competencia di arte recicla organisa door di Coca Cola. Esaki ta forma un total di 29 gruponan. E schoolnan tin 5 simannan mas pa traha nan arte recicla. E arte mester representa FIFA, e Trofeo, football, Aruba of Brazil.Y ariba November 2, e klas of grupo ganado lo haya e oportunidad



pa saca potret cu e Trofeo di copa Mundial di FIFA.

Coca Cola, a cuminsa parti cahanan di Coca Cola na e diferente schoolnan cu ta participa den e competencia. Mon Plaisir, Filomena College, y Ibero Americano School ta e prome schoolnan cu a haya e productonan di Coca Cola, ya cu esakinan ta e tres schoolnan cu tin mas tanto grupo cu ta participa. Coca Cola a regala cada grupo klas cu ta participa dos caha di bleki pa asina e studiantenan por bebe, recicla y uza e blekinan pa construi e arte di reciclahe. E klas ganado lo wordo eligi dia 25 di october 2013, na e exposicion cu lo tuma logra na Linear Park.❑



BON DIA Aruba

Ladronnan ta drenta den oficina di dentista

ORANJESTAD—Diamars 01.30, Central ta manda Polis na e oficina di Dentista Ho Kang You pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber M.H. kende ta bisa cu mas o menos 01.28, e alarma di e luga a activa y ora cu el a yega na e sitio, el a haya henter e oficina reboltia. E bentana di baño tabata kiebra. No ta conoci, ki sorto di articulonan e ladronnan a bay cun'e.

Ladron ta bay cu tres bicicleta

ORANJESTAD—Diamars 04.05, Central ta manda Polis na un cas na Madiki Kavel pa un kiebro. Na e sitio Polis ta topa cu e habitantenan . Nan ta declara cu nan ta famia di nan bisiña, e cas na banda. Nan famia no ta na cas. Desconocinan a bay cu tres bicicleta for di den nan cura. Nan a bay den bisindario pa mira si nan por haya e bicicletanan bek. Polisnan a bisa nan pa nan pone nan famia na haltura pa nan bay duna keho di ladronicia. Polisnan tambe a controla den bisindario, pero no a topa cu nada.

Desconoci ta kibra auto na Warawara

WARAWARA—Diamars 04.05 na warda ta drenta un yamada cu desconocinan a kibra e bentana banda drechi di un Nissan Sentra , cu tabata para den cura di un cas na Warawara. Tambe e informante ta bisa cu nan ta tras di e auto cora di e marca Toyota Tercel A-36668 y e auto ta na haltura di Botica Maria na Santa Cruz. Polisnan a core riba Caya Betico Croes te na e rotonde di Rondweg, pero no a topa cu e auto. Un rato despues un omo a bin warda pa duna keho.

Ladronicia den cas den Driemasterstraat

ORANJESTAD—Diamars 07.20, Central ta manda Polis na un cas den Driemasterstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e homber M.T., kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di sala y a drenta paden. Nan a bay cu algun comestibel y tambe un bicicleta di e marca trek 9000 zr color cora. Polis a tuma e keho.

Ladronnan a kibra den container di pisca

ORANJESTAD—Diamars 08.11, Central ta manda Polis den Tomatenstraat pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber B, kende a bisa cu e ta un trahado y ta cuida un container cu contenido caha di pisca. E ta declara cu dia 21 di october 17.30 e container tabata intacto na yabi cu cuatro candal. Mainta ora cu el a bolbe, e doño di e edificio banda di e container a bis'e cu ladron a kibra drenta den e container. Polis a tuma su keho.

Ladron ta kita tire for di dos auto

WEG FONTEIN—Diamars 08.25, e muhe H, a bay warda di San Nicolas pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu durante oranan di anochi, desconocinan a bay cu cuatro tire di su auto. E auto ta un Suzuki Baleno color blanco y tabata para den nan cura. Tambe nan a bay cu dos tire dilanti di un Nissan Sentra, cu tambe tabata den cura.
E tirenan tur ta di 13 inch. E marca di e tirenan ta desconoci. Polis a tuma su keho.

Problema y maltrato na Kamay

KAMAY—Diamars 11.47, Central ta manda Polis di Noord na un cas na Kamay, na unda probablemente tin un homber bou di influencia di droga, a maltrata un persona. Na e sitio polis papia cu e director C, kende ta bisa cu mainta tempran un homber a bin na su luga y a puntra pa e homber D. pero e no tabata eynan. Despues el a bay y mas o menos 11.30, e homber a bolbe, y a haya D, eynan. El a bay cun'e den su oficina pa papia cun'e. E homber ta un tal S. S ta tilda D, cu el a caus'e daño cu scondemento di impuesto di un ex negoshi cu e tabatin cu dos otro persona. D a bisa Polis cu mesora S, a cuminsa bringa cun'e. Polis a mira cu e horea banda robes di D, tabata kibra y e tabatin un hincha na su cabes banda drechi y ta biña. D a bay Poli pa tratamento y despues lo bay Recherche pa duna keho.

Choller ta destrui auto cu piedra

ORANJESTAD—Diamars 16.19, Central ta manda Polis di Oranjestad na haltura di e rotonde di Tarabana. Na e sitio Polis ta topa cu choller Toussaint naci na Aruba di 57 aña. E muhe D, ta bisa Polis cu e choller Toussaint a tira un piedra riba su auto A-791 di e marca Hyunday Accent. Polis a detene Toussaint na haltura di Tarabana Supermarket.

Ladron ta kibra den auto



MOOMBA BEACH—Diamars 18.01 Central ta manda Polis na e luga di parkeer di Moomba Beach pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe E, kende ta bisa cu el a par su auto 15.00 riba e parkinglot di Moomba Beach y a lag'e na yabi. Ora cu el a bolbe 17.30, el a constata cu desconocinan a kibra e bentana di e porta dilanti y nan a bay cu un Dell Laptop, un Nikon Camara y algun documentonan importante.

Basta articulo horta laga atras riba veld di Kudawecha

KUDAWECHA—Diamars 19.00, Central ta manda Patruya direccion di e veld di Kudawecha, na unda a haya algun articulonan cu ta procedente di ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e homber D.C., kende a mustra Polisnan un cantidad di articulonan, entre otro stoel di hardin, matanan artificial, sapato, herment, tas y yabi. Ora cu Polisnan a controla nan a haya e nomber di Villa Floralina. Tambe nan a haya e number di auto A-25340. Central a meld cu e number di auto ta registra riba un Mitsubishi blanco 1300 di Villa Floralina na nomber di P.M. cu ta biba na L.G . Smith Blvd. Despues di investigacion, a resulta cu e auto a wordo horta mas tempran den dia y P.M. a duna keho.
Na Villa Floralina, Polisnan a papia cu e homber R, kende ta bisa cu normal e ta core cu e auto. R a reconoce un cedula Colombiano di su mama. A wordo dicidi pa hunto nan bay busca e articulonan riba veld di Kudawecha. Polis a bay cu e number di auto.

Choller ta menasa doño di kiosco cu biga

ORANJESTAD—Diamars 23.15 Central ta manda Polis na Macumba pa un choller fastioso. Na e sitio Polis a papia cu e homber E, kende ta bisa cu nan a kibra drenta den su luga y el a haya su cosnan den un cas bashi dilanti su negoshi. El a bisa cu el a haya e choller van der Bliek den e cas y el a bisa cu e no sa kende a laga e cosnan horta eynan. Un rato despues e choller a bolbe y a menasa E cu e lo kima e kiosco. Net prome cu Polisnan a bin na e sitio, e choller van der Bliek supuestamente a bay direccion di warda di Polis. Polis a core bay den e direccion y un biaha mas a wordo manda na Macumba, na unda e choller a bolbe cu un biga. Polis a bay y a topa cu e choller den bisindario y a scual'e pisa y a core cun'e for di e sitio. L., no kier duna keho.

Dama ta perde control riba su auto y ta drenta mondi









ORANJESTAD -- Diamars pa mas o menos 12′or di merdia Polis ta wordo manda cu urgencia riba e caminda di Canashito pa un accidente cu un persona herida. Na yegada Polis ta topa cu un Toyota Tercel berde hinca bao di un mata. E dama chauffeur tabata bayendo direccion di e crusada di Mahuma y na dado momento e lo a perde control baha di caminda y bay pega den mondi na banda drechi di caminda. E dama tabata keha di tin dolor basta fuerte. Hopi lihe ambulance a yega na e sitio y despues di a trat'e na e sitio mes, personal di ambulance a transporte pa hospital.❑

ATA a reuni cu Formado Mike Eman

ATA tin un modelo solido cu ta demostra di funciona



ORANJESTAD – Turismo a hunga un rol grandi den e recuperacion economico di pais Aruba. E cifranan di turismo den e ultimo 4 añanan ta na agrado di henter e sector turistico y particularmente di Aruba Hotel & Tourism Association. James Hepple a expresa esaki algun dia atras durante di un reunion cu formado Mike Eman.

E desaroyonan positivo aki ta danki na e esfuersonan pa Aruba keda semper un paso dilanti di e competencia den e sector turistico y e disponibilidad di fondonan pa por eherce e trabou aki efectivamente. E disponibilidad di fondonan pa haci e trabounan aki ta danki na e cambionan recien caminda a institui Aruba Tourism Authority Sui Generis. Esaki ta un cambio cu a haya sosten y a cuminsa bou di Gabinete Mike Eman, caminda cu presupuesto pa promove Aruba ta bou di maneho di e mesun ATA.

ATA tabata invita pa sinta cu formado Eman y su team na inicio di e siman aki. E delegacion di ATA a wordo presidi pa directora Ronella Tjin Asjoe-Croes, kende a haya e reunion uno hopi interesante unda a haya chens pa dialoga riba diferente aspecto cu ta importante pa Aruba Tourism Authority y Turismo di Aruba en general.

Tema di e reunionnan semper ta cuminsa cu splicacion di e contenido di e carta cu Gobernador Refunjol a entrega na formado y e puntonan pa tene cuenta cu nan den formacion di su Gobierno. A intercambia di pensamento y despues ATA a duna un resumen di resultadonan cu e organisacion aki a logra den su casi 4 aña di existencia. A presenta tambe con diferente indicador ta mustra cifranan hopi positivo. ATA a trece dilanti tambe algun punto di atencion, specificamente pa loke ta e area di turismo y su desaroyo. Den cuadro di esaki a menciona cu for di momento cu a independisa ATA, cambiando ley, a crea un modelo solido cu ta un punto fuerte den e maneho di turismo. Esaki ta algo cu mester sigui cu ne, pasobra el a demostra di ta uno exitoso.

A pone formado Eman na altura di e Business Plan cu ta trahando riba dje pa e proximo tres añanan, cual ta wordo hinca den otro cu contribucion di stakeholdernan. Un di e puntonan cu lo enfoca hopi riba dje, cu ta cuadra cu pensamento di formado, ta e enfoke riba producto Aruba. Atrayendo mas bishitante cu ta gasta mas pero e producto Aruba mester mehora. Den esaki ATA por hunga un rol, dunando su contribucion di loke por wordo mehora, basa riba loke e bishitantenan ta pensa. "E balansa ey ta haci cu ATA ta bay tin un rol activo y pro-activo," Tjin Asjoe a bisa. A pidi den cuadro di esaki mas capacidad den cantidad di asientonan.

Pa loke ta mehoracion di producto Aruba, ATA ta aplaudi tur e desaroyonan cu a tuma luga riba tereno di infrastructura. "Nos ta spera cu esaki wordo maneha na un forma duradero pa Aruba conta cu un bon producto pa hopi aña," e directora di ATA a comenta.

El a agrega cu mester tene cuenta cu e generacion di bishitantenan nobo, cu kisas tin otro necesidadnan cu e bishitantenan actual. Pa finalisa a pidi atencion pa combatimento di criminalidad. ❑

Intercambiando di pensamento

Formado Mike Eman y team a sinta cu un delegacion di 'AZV'

ORANJESTAD- Siman pasa y e siman aki formado Eman a reuni cu partnernan den comunidad. Diaranson mainta formado Mike Eman y su team a intercambia di pensamento cu un delegacion di Algemene Ziektekosten Vereniging 'AZV', encabesa pa su director Anco Ringeling. Un reunion cu a tuma su tempo. Despues di un presentacion amplio na unda masha hopi punto di interes general a wordo treci dilanti, director di AZV Ringeling a califica e encuentro como uno interesante y relevante.

"Nos a repasa diferente desaroyo cu ta tumando luga den AZV. Nos a wak bek riba e periodo di gobernacion cu ta tras di lomba y nos a tira un bista riba e periodo cu ta bin". Haciendo e presentacion di e forma aki AZV por a duna formado un bista mas detaya kico ta e punto y aspectonan di AZV cu merece atencion. Ringeling a bisa cu tin diferente punto cu merece atencion. "Un di nan ta e financiamento di AZV pa loke ta e periodo nos dilanti. Nos mester wak kico ta bay sosode cu e prima y cu e parti cu gobierno ta cubri. Te ainda nos a pone hopi enfasis, esaki for di inicio di AZV, riba e dunadonan di cuido pa wak si nan por baha gasto. Pero lo por pensa tambe den direccion di e consumidornan di cuido.

Cu si no ta posibel pa nan duna un contribucion den forma di un propio contribucion. Ringeling a bisa cu esaki ta un di e puntonan cu nan a trece padilanti, pero semper ta gobierno ta keda esun cu ta dicidi. Nan a propone diferente forma na formado pa controla e gastonan. E cambionan aki nunca por ni mag bay a costo di calidad, director di AZV a subraya. "Nos a papia tambe riba calidad di nos cuido. Regularmente tin cierto keho riba esaki. Ta p'esey nos a discuti e formanan con mehora esaki".

Ringeling ta haya cu formado Eman a scucha cu hopi atencion. E ta bon na altura y a haci preguntanan relaciona cu e caso. "E no a duna nos indicacion si con su gobierno lo atende cu cierto asuntonan. Loke ta logico pasobra cu e mester discuti esey cu su coleganan y e minister nobo di salubridad. Mi mester conclui cu e reunion tabata uno relevante y interesante". ❑



Utilities Aruba NV ta hunga un rol importante den ehecuta vision sostenibel di Gobierno



ORANJESTAD – Utilities Aruba NV, bou di cual tur e companianan di utilidad di Gobierno ta cay, ta un instancia cu ta hunga un rol importante den maneho sostenibel cu Prome Gabinete Mike Eman a bin ta hibando. Un delegacion di Utilities a reuni cu Formado Mike Eman, kende e siman aki ta sigui cu e ronda di encuentronan prome cu formacion di e Gobierno nobo keda concretisa.

"E reunion a bay hopi bon," tabata reaccion di Frank Hoevertsz, director di Utilities na su salida di e encuentro cu formado Eman y su team. El a splica cu formado tabata interesa den e ultimo desaroyonan den e compania, cual ta e vision pa futuro, y con ta bay implementa vision di Gobierno den proyectonan concreto di e compania.

A conclui den e reunion cu pais Aruba tin un posicion prominente den maneho sostenibel y bista di hopi pais di mundo ta riba kico e isla chikito aki ta haciendo, pero principalmente kico nan por siña di e isla aki.

Ta remarcabel, Hoevertsz a splica, cu den e ultimo Green Conference cu a wordo realisa hunto cu Cref, a constata cu Aruba ta cana hopi dilanti compara cu otro paisnan y interes pa tuma over loke Aruba a haci ta grandi.

"E ta duna nos e forsa y conviccion cu nos ta riba e bon caminda," director di Utilities a splica.

Dialogo Social tambe tabata un tema durante e encuentro aki unda cu a papia riba organisacion di un evento grandi asina cu Gobierno ta sinta pa discuti tur e temanan cu mester wordo trata den e plataforma aki.❑

Celebracion Dia di Assistent di Boticario

ORANJESTAD -- Diabierna 25 di October lo celebra Dia di Assistent di Boticario y pa e motibo aki, Inspeccion di Medicina lo ta cera henter dia pa publico. E departamento ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e lo ta cera e dia ey.❑

Pa recauda fondo

Scol Preparatorio y Basico di Mon Plaisir lo tene un Caminata

ORANJESTAD - Desde october 2010 Mon Plaisir Kleuterschool y Mon Plaisir Basisschool a inicia un proyecto pa mehora educacion fisico y educacion di movecion.
E proyecto aki ta basa ariba e plan di minister Visser cual ta: “Nacional Plan Aruba 2009 – 2018 Pa combati peso di mas y obesidad y malesa di salud relata na peso di mas.
Nan proximo actividad pa recauda fondo lo ta un Caminata. Esaki ta programa pa diasabra mainta 26 di october y lo ta di 8.00 pa 1’or. E muchanan di ambos scol ta busca ‘sponsor’ kende lo sponsor nan pa cada ronchi cu nan core den 10 minuut. Tambe ta posibel pa haci un donacion na luga di sponsor cada ronchi.

E fondo lo wordo uza pa:

1. Borchi digital pa kleuter y scol basico
2. Materialnan pa nos gymzaal cu ta presta nan mes pa e formanan basico di movecion
3. Traha luga na unda kleuter por sinta den sombra.
4. E cura rond di nos scol ta den un situacion deplorabel. Esey kiermen cu na e momento aki nos no por garantisa un scol safe y sigur. Un bon cura ta necesario pa un scol saludabel sin peliger durante y despues di scol. Siguridad ta un parti esencial di un scol saludabel.

Ademas ta bay tin diferente actividad cu ta promove e aspecto di salud:
- Zumba di 9.30-10.00or
- Presentacion di Capoeira 10.00 – 11.00or
- Bendemento di un Lunchbox saludabel pa Awg 10,-
- Un rifa cu premionan atractivo
- Musica
- Basketball shootout

Nos por conta cu bo cooperacion ?
Bo persona lo por yuda nos pa trece e proyecto y e caminata di diasabra 26 di october venidero na conocemento di e pueblo di Aruba en general y di e mundo di enseñanza en particular.
Mon Plaisir Basis- y Kleuterschool ta scolnan piloto , pero e proyecto “ E scol saludabel” den futuro lo bay bira un proyecto nacional .
Mas informacion ?
Nos cabesante adhunto ta dispuesto pa duna bo persona tur informacion of pa duna un presentacion tocante e proyecto na Mon Plaisir Basisschool y Kleuterschool .
Persona di contacto:
Debby Arends-Gietel Cabesante di Mon Plaisir Basisschool na 582-1748 cu ta number di scol of celular 594-0638. Roy Keulers Cabesante di Mon Plaisir Kleuterschool na 583-6110 cu ta number di scol of na 6620994. ❑

Comunicado di Evelyn Wever-Croes

Aruba ta hopi insigur, specialmente pa nos yiunan

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa a duna su reaccion riba e atraco arma diasabra ultimo, den dia cla, y den area caminda hopi mucha ta frecuenta pa bay cinema of pa keiro. “Kico nos ta warda pa por actua di berdad? E atraco aki ta mustra claramente e falta di maneho y vision den ultimo 4 añanan”, segun lider di MEP

PLAN DI MEP PA HASI ARUBA MAS SIGUR: PREVENCION

Den e programa di campaña di MEP, cu por cierto a wordo traha pa expertonan local y cu asistencia di agentenan policial di Panama, e punto central ta PREVENCION, specialmente den area di hotel.
MEP a propone pa pone mas agente policial visibel den e area ey, den dia y anochi. Laga polisnan patruya mas frecuente, y sea na pia, riba bicicleta, den golfcart. En todo caso, na un forma cu nan por ta mas alerta y pa e turista sinti’e mas cerca di e agente policial.. Asina un hende cu mal intencion tambe ta pensa dos biaha prome cu comete un acto asina.
“E coleganan di Panama cu a yuda nos den e plan a comenta cu dia nan a bin Aruba a pasa dos dia sin cu nan a mira un auto di polis, y si un bishitante bin Aruba cu mal intencion, algo asina ta mustra cu campo ta liber pa e comete cualkier atraco. P’esey nos mester na prome luga controla nos fronteranan miho, y na di dos luga traha riba prevencion, specialmente den e area aki di hotelnan, no solamente pa turistanan sino tambe pa nos propio yiunan cu ta bay wak un pelicula.



E efectonan di e mal maneho di Arthur Dowers nos lo keda sinti nan pa hopi tempo ainda, pero desde oposicion nos lo no descansa, nos lo sigui insisti riba nos plan y nos vision, y ohala cu e gobierno nobo por tuma nos ideanan y nos plan, y ehecuta nan pa asina nos haci Aruba mas sigur”, segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❑

Comunicado di Evelyn Wever-Croes

Lider di MEP a bishita Juliana School Dependence Hato

ORANJESTAD - Diamars ultimo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bishita Juliana School dependence Hato pa pone su mes na altura di e desaroyonan na e scol nobo aki.

E scol ta ubica den un edificio na Hato di cual e directiva di scol a haci un bunita trabou pa ahuste pa por duna les. Lider di MEP a reuni cu adjunct directeur sra. Robin Didder pa intercambia di idea. E meta di e reunion ta pa lider di MEP pone su mes na altura di e situacion na e scol, pa asina por sigui boga desde Parlamento pa e scol nobo MAVO/HAVO bin na Noord. Na e momento ey e intencion ta pa e scol aki muda y bay den e edificio nobo.
E edificio nobo aki mester a keda cla 2 aña pasa caba, si e plan di gobierno anterior di MEP a continua. Sinembargo e gobierno nobo a sinta, y a para e proyecto di e scol aki na Noord. Gobierno actual a uza e placa den e proyecto di tram, y a lubida riba e scol na Noord.
Aña pasa ainda e gobierno a priminti cu na mei di e aña aki construccion lo a cuminsa, pero ya ta casi 6 luna mas leu y nada ainda di e construccion.
Y si nos analisa awor, ni e proyecto di tram ta cla, ni e scol a wordo construi. “Desde den Parlamento nos lo pone presion riba gobierno pa construi e scol aki mas pronto cu ta posibel, pasobra nos mester crea mas y miho posibilidad di estudio pa nos muchanan. Nos muchanan merece miho”, lider di MEP a duna di conoce na prensa.❑



BON DIA Aruba

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita publico en general





ORANJESTAD - Diasabra dia 16 di november Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Open dag anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, scol basico y scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña el a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acredita di Hulanda esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO). E aña academico anterior IPA a entrega su prome diploma cu e cello di calidad.

Durante Open dag lo duna informacion general di e estudio di maestro. Tambe lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Ademas di esaki lo tin oportunidad pa graduado di Havo, VWO y EPI y otro interesado cu ta cualifica pa aplica pa admision inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa primario di aña academico 2014-2015. Alabes e maestronan cu ta eherce e profesion riba tereno di Movecion y Salud y Enseñansa Special tin oportunidad pa inscribi pa sigui profesionalisa nan mes riba e tereno aki. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion na IPA.



Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan di IPA. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado di informacion, buki y material educativo na unda diferente instancia y libreria lo forma parti di dje. Publico en general ta bonbini pa asisti na e Open dag aki p'asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Open dag dia 16 di november 2013. IPA su Open dag lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. ❑

Diadomingo awo ta tuma luga e 5K NEON Night Run & Walk

ORANJESTAD - E ambiente di preparacion pa e grandioso "5K Neon Night Run & Walk" ta den full swing. E actividad ta sali for di Moomba Beach diadomingo anochi. Si bo no a inscribi ainda, esaki ta e ultimo siman cu por inscribi pa participa.

E interes ta hopi grandi pa e actividad ya cu e pakete regular ta completamente 'sold out' , y ta solamente 200 luga tin ainda habri den e seccion di VIP cu ta costa Afl. 30,-. E pakete ta encera cu e participante ta ricibi: 1 tas, 1 T-Shirt, 1 bril, 4 paki di Neon-powder, 1 Lanyard, 6 Glow Stixs, 1 Headband of Wristband, 1 paki di 'Glow in the Dark' cream y 1 Tattoo.

Inscripcion ta tuma lugar na IBiSA situa na Frankrijkstraat of IBiSA na Sport Centrum San Nicolas, Sport Caribe of DH Nutrition Center na Ponton. Acudi trempan pa bo no keda afo.

BUSCA BO PAKETE:

IBiSA ta informa cu e oportunidad pa tur participante pasa busca nan tas cu tur material ta riba diabierna for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m., of tambe riba diasabra, for di 8:00 a.m. te cu 12:00 p.m na oficina di IBISA, situa na Frankrijkstraat 1.

Ta corda tur participante pa bin cu nan recibo di pago cu nan a ricibi na momento di inscripcion.

Diadomingo anochi lo ta un fiesta di musica, luz, efecto di neon y ambiente riba e ruta cu ta for di Moomba Beach, dilanti di Hotelnan grandi te panort di Amsterdam Manor bin bek.

E ruta lo ta yena di participante pa disfruta di e 'Neon Night Run & Walk'. Wak pa bo no keda afo.❑

Un celebracion unico di La Estrella Joyeria

Un cantidad grandi di cliente a celebra y probecha di e 'Golden Party'



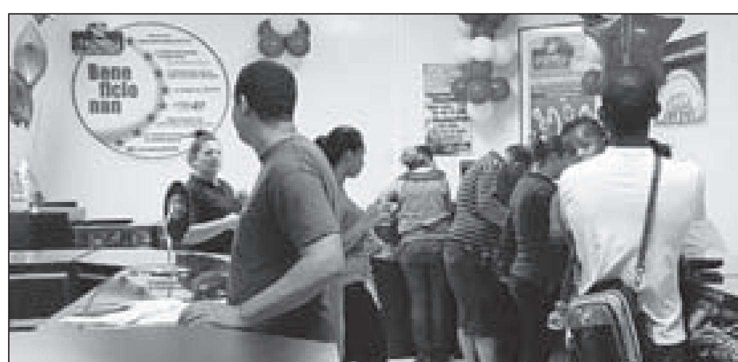
ORANJESTAD- Durante fin di siman, La Estrella Joyeria tabatin un gran celebracion di nan prome aniversario y a celebra esaki na grandi cu su clientenan y pueblo di Aruba. La Estrella Joyeria ta conoci pa duna tremendo servicio, calidad y variedad di joyas, na un prijs di kita sombre. La Estrella Joyeria, situa na Certified, a atende un cantidad di cliente cu a bin busca algo special pa un ser keri of nan mes y a probecha di e descuento, cu tabata te cu 35% durante diabierna, diasabra y diadomingo ultimo. Cada cliente cu a drenta a ricibi un glas di champaña pa celebra y brinda cu e staf y personal amabel y profesional di La Estrella Joyeria y probecha e momento aki, pa combersa cu e clientenan. La Estrella Joyeria ta gradici un y tur, specialmente nan clientenan, pa sigui deposita nan confianza den nan durante nan prome aniversario.❑















BON DIA Aruba

Balor di Kia Motors ta aumenta cu 15% te na 4.7 biyon dollar





ORANJESTAD- Kia Motors Corporation a aumenta e balor di su marca cu 15% durante ultimo aña pa asina logra e di 83 luga riba e lista exclusivo di 'Top 100 Best Global Brands', segun estudio haci na 2013 door di Interbrand, e 'brand consultancy agency' mas grandi mundialmente.

Kia a drenta e 'Top 100 Best Global Brands', aña pasa na e di 87 luga, pero a subi desde e dia ey cu cuatro posicion pa yega e balor di USD 4.7 biyon. Esaki ta representa un 15% di USD 619 miyon, esaki ta balor di aumento estima riba e ultimo aña su balor. Y tambe riba averahe di 100 otro marca, esaki ta duna un crecemento di 8.4%.

Actividad nan di "strategic brand building" den 2013 a inclui e continuacion y salida di "A Different Beat," un sistema nobo pa identifica e marca cu ta enfoca riba 3 caracteristica: vibrante, inconfundibel y confiabel. E sistema nobo pa identifica e marca, ta ser haci door di Kia su network mundial, interno y externo y tambe a traha caminda pa inicia 'innovativo marketing', manera un campaña den colaboracion cu DreamWorks Animation's "The Croods", un pelicula pa henter famia, pa un launch mundial hunto cu e "all-new Kia Carens MPV".

Tambe a responde na e yamada pa concentra mas riba cliente nan 'young-at heart', door di a forma parti den diferente disciplina deportivo como sponsor mayor por ehempel na FIFA World Cup, Australian Open y NBA. Un enfoke mas fuerte riba mercado digital y social a haci cu awe Kia ta bay experiencia un crecemento mundial. Durante ultimo añanan Kia su presencia tabata notabel den e mundo digital door di comunicacion innovativo pa yega na su clientela online. Kia tin mas di 250 social media profiles tanto global como local, cu ta yega por lo menos 1.4 biyon persona cu ta tene por lo menos 300,000 combersacion pa dia, y tur relaciona cu Kia, manera comments, sharings, posts y mentions.

E ultimo reconocimento aki door di Interbrand ta sigui despues cu Kia a wordo recientemente introduci na '50 Best Global Green Brands 2013' di Interbrand na Juni ultimo, den cual Kia Motors ta sostene posicion number 37. Anualmente e 'Top 100 Best Global Brands' di Interbrand su estudio nan ta wordo haci profundamente, door di analisa logro nan di e marca, uzando asina e 'best practice research methadology' door di analista nan experto. Parti nan financiero tambe ta wordo analisa y pa asina determina e posicion cu e marca ta yega na dje.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un email info@topcar-aruba.com pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba.❑

Con pa raporta y controla efectividad di MVO

PwC cu lectura den aula di Universidad di Aruba



ORANJESTAD - Recientemente PwC a celebra e promocion como doctor di un di su directornan, Dr. Ralf Wieriks RA. Esaki a tuma luga na luna di mei na Erasmus Universiteit na Rotterdam y diamars PwC Aruba a organisa e presentacion cu Dr. Wieriks na Universidad di Aruba tocante su tesis "The Landscape of Sustainability Assurance – Towards further shaping the assurance approach". PwC y Dr. Wieriks a presenta publico general, pero particularmente comerciantenan y otro accountants e oportunidad pa haya informacion valioso cu a bin dilanti durante Wieriks su investigacion pa produci e tesis.

Dr. Wieriks a presenta e contenido di su tesis y a discuti e situacion actual na Aruba, como tambe e diferente pasonan cu un organisacion por tuma.

Durante su investigacion Wieriks a concentra riba kico e responsabilidad di companianan ta den nan comunidad y con nan ta realisa esaki y raporta esaki. Ademas, den su proefschrift e ta describi con accountantnan por controla e rapportnan produci tocante e accionnan di parti di e companianan.

Cu e conocemento adkiri pa cu con pa controla e documentonan aki, Wieriks a revisa diferente rapport internacional, for di cual a resulta cu e maneho di control ta leu di ta standard y accountantnan tin basta dificultad den e proceso di efectua e control.

Ralf Wieriks (1970) a studia Economia di Empresa y e la bira auditor despues di a finalisa su estudio di post-Master Accountancy na Universidad di Amsterdam. E tin 20 aña di experencia den e ramo di contabilidad y den su funcion actual e ta director na PricewaterhouseCoopers Dutch Caribbean; e ta na cabes di e asina yama Vaktechnisch Bureau di e departamento di Assurance. Ya pa 12 aña caba Wieriks ta dunando les di auditing and assurance na Universidad di Corsou den e programa Bachelor and Master, den colaboracion cu Universidad di Groningen. Den cooperacion cu Erasmus Universiteit, na Rotterdam e ta duna les den e programa di post-Master Auditing di e Inter-Continental University of the Caribbean.

Por bestel e tesis di Dr. Wieriks na Amazon.com, via di e siguiente site :www.amazon.com.❑



Di dos cadaver saca for di ruina di edificio cu cay na Medellin



Medellin, COLOMBIA- Bomberonan a saca un di dos cadaver di for di e ruinanan di e edificio di 24 piso cu a cay dies dia pasa na Medellin, Colombia.

E curpa sin bida di Alvaro Jose Bolívar a wordo identifica pa medio di su documentonan haya den su saco di carson.

Te awo, e unico curpa rescata tabata di e studiante Juan Estebar Cantor, di 22 aña.

Bomberonan ta sigui cu e buskeda di nuebe persona aunke ta existi e riesgo di e caymento di un toren cerca di e ruina.❑



Alemania ta sospecha cu Merca lo a scucha yamadanan di Merkel



Bonn, ALEMANIA- Autoridadnan di Alemania a bisa cu nan ta sospecha cu e agencianan di inteligencia di Merca a scucha yamadanan di celular di e canciyer Aleman Angela Merkel.

Un vocero di gobierno a confirma cu Merkel a papia cu presidente Barack Obama pa exigi un splicacion completo inmediatamente tocante e asunto aki.

E vocero a agrega cu e canciyer a laga bon cla cu e interferencia di su yamadanan telefonico lo ta completamente inaceptabel ademas ta kibra e relacion di confiansa entre amigo y aliadonan.

Un vocero di Cas Blanco a bisa cu Presidente Barack Obama a sigura na Merkel cu Merca no tabata scuchando su yamadanan telefonico. Washington ta enfrentando tambe acusacionnan similar di parti di Francia y otro aliadonan.❑

BON DIA Aruba



Polis di Merca ta mata mucha di 13 aña

California, MERCA- Polis di e ciudad di Santa Rosa, den e Norte di California, Merca a tira un mucha di 13 aña mata, pa motibo cu e mucha tabata tin un imitacion di rifle di asalto den su poder.
Dos comisario di Sonoma a wak e hoben canando cu loke nan a kere tabata un rifle di asalto y segun e oficial Dennis O'Leary, a duna ordo varios biaha pa tira e arma, cu nan a kere tabata di berdad abao. E hoben no a haci esaki. E polis a los tiro riba dje.
Ora cu e hoben a cay abao, e comisarionan a boei su man, na mes momento cu nan tabata dune e prome auxilio. Pero e hoben a muri eynan. O'Leary a informa tambe cu nan a haya un pistol di plastic na su cintura.
No ta cla si e rifle di hunga tabata tin e capacidad di tira bala of otro proyectil. Tata di e hoben, Rodrigo Lopez, a bisa cu e victima tabata su yiu homber, Andy di 13 aña y cu e arma tabata pertenece na un amigo.❑

Rusia ta laga acusacion di pirateria cay

Moscu, RUSIA-- a laga e acusacion di pirateria contra di e personal di e barco di Greenpeace Artic Sunrise cay. Esey e oficina di media Rusiano Interfax a anuncia ayera.
E comision di investigacion ta clasifica e accion di e activistanan no mas manera pirateria pero como vandalismo. Pa pirateria tin un castigo maximo di prizon di diescinco aña na Rusia.
Riba e acusacion tabata tin hopi critica tanto nacional como internacional pa motibo cu no tabata mira ningun motibo valido pa e acusacion di pirateria.

E barco Artic Sunrise cu ta nabega bou di bandera Hulandes a wordo deteni pa autoridadnan Rusiano, na september ultimo, despues di un accion di protesta na e plataforma di bora petroleo Gazprom den e lama Petsjora. E trinta nabegantenan di cual dos ta Hulandes ainda ta preso.❑

Prince George di Gran Britania a celebra su bautismo





London, GRAN BRITANIA- Prins George, di tres den e liña di sucesion di trono Britanico, a wordo batisa door di arsobispo Canterbury den un ceremonia priva na London. Den un trahe di canchi color crem, George, di tres luna di edad a wordo hiba door di su tata pa e Capia real di e palacio di St. James. Na e ceremonia tabata presenta solamente personanan mas cerca di famia Real como tambe amigonan intimo di William y su casa, Catherine.Entre e shete padrinonan tabata Zara Phillips, prima di William y jinete Olimpico. E ceremonia tabata uno tambe di bon bini na George na e Iglesia di Inglatera, di cual e lo encabesa ora cu e bira rey.❑

Berlusconi un biaha mas dilanti mesa berde

Roma, ITALIA- E ex- prome Minister Italiano Silvio Berluscono a ricibi un citacion pa wordo husga un biaha mas. E biaha aki ta pa a purba cumpra un miembro di Congreso.
Ta wordo calcula cu Berlusconi a paga Sergio de Gregorio 4.13 miyon dollar pa esaki a uni su mes na e partido di Berlusconi poco despues di eleccionnan di 2006. Esaki a contribui na tumba e gobierno di Romano Prodi dos aña despues.
De Gregorio ya caba ta cumpliendo un sentencia di 20 luna pa su participacion den e fraude aki. Berlusconi a wordo acusa frecuentemente pa su oponentenan di compra di voto, pero esaki ta prome biaha cu e ta ricibi un citacion oficial relaciona cu e delito aki.
Ya caba el a wordo condena pa paga pa tene relacionnan sexual cu un prostituta menor di edad, abuso di poder y keda sin paga impuesto. E ta cumpliendo un sentencia den aresto domicilio.
❑





RCA ta gana Nacional/ Washington den futbol infantil

Pagina B3

Competencia di landamento sincronisa



Pagina B2

Roger Federer tin oportunidad di hunga den ATP



Pagina B6

BON DIA Aruba

"De Barracudas Synchro Aruba" cu competencia di ASU AGE Group Figure

ORANJESTAD – Diadomingo pasa, 20 di october e club di landamento sincronisa "The Barracudas" tawatin su competencia anual como parti di e "ASU Olimpiada"

Diadomingo mainta tur atleta mester a presenta 4 figuranan tecnico un pa un pa locual nan a ricibi punto entre 1 pa 10. Tawatin un panel di 4Juez, y mester menciona cu tambe tawatin 3 Hues di practica.

E resultadonan di e figuranan den diferente categoria ta:

Figures beginners: 1. Meghan Tromp 2 3.4. Zury Ruiz 5. 6. 7. Jolina Dedier 8. 9. 10.

Figures 12 and under: 1. Victoria Geurts 2. Kainah Croes 3.ZurienneDabian4. Meghan Tromp 5. Nakeisha Jacobs 6. Jasiliene Schmidt 7.Sara Vidal Castano 8.ChanteMartis9.Sarah Silva 10. Janelly Piña 11. Dominique van Daal12. Carolina Alvarez 13.Angelina Harmoen

Figures 13-15: 1. Abigail de Veer 2. Isabella Noguera 3. Anastasia van Daal 4. Barbara Gomez 5. Nathania Riley6. Rizhaylee Bello 7. LivancaRas8.Valeria Muñoz

Figures 16-18: 1. Alexandra Mendoza.

Open Technical Elements: 1. Nikita Pablo 2. Nathania Taylor

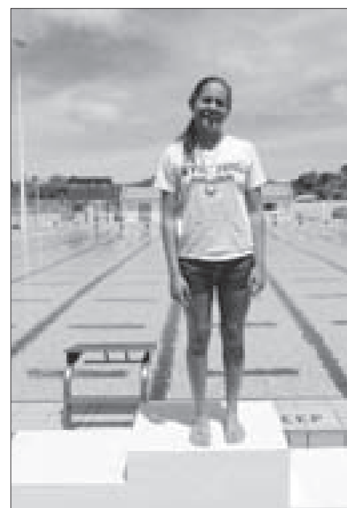
Despues di e competencia a tuma luga e ceremonia di medaya, y sra. Nicole Hoevertsz tawatin e honor di a haci e entregamento di esaki.

Esaki tawata e prome competencia pa e temporada 2013-2014 y ta forma parti di diferente evaluacionnan di e atletanan pa asina na final di december lo por traha e seleccion pa e competencia nan pa proximo aña.

Un di e competencianan grandi cu tur aña Aruba ta participa na dje, lo bay tuma luga na Aruba mes, esta "CARIFTA 2014" durante luna di april. Durante CARIFTA ta competi den 3 disciplina di landamento esta landamento sincronisa, landamento y "Open Water" cu ta distancia largo den lama.❏







RCA lo enfrenta Britannia den e final di Copa COCA COLA

ORANJESTAD - SV RCA cu ta na caminda pa celebra 80 aña na februari proximo, tin un cantidad di exito, titulo y historia. Pero desde e milenio nobo e tri-color nan tin un rival cu a promove pa Division Honor y a logra sobresali aña den aña afo den e categoria maximo, pero tambe den full su organisacion di futbol infantil, hubenil y femenino.

Esaki ta haci cu RCA y Britannia na cada encuentro ta un clash di Gigante. RCA tin un dominio pa locual ta e ultimo 2 aña nan, pero a cay venci den final Copa Betico na januari ultimo. Despues cu diadomingo anochi RCA ta derota Riverplate 4-1 cu "hat trick" di Juan Santos, diasabra awor lo ta un otro final un otro bataya un otro Copa cu e dos grandi nan lo bay disputa. Directiva di RCA ta haci un yamada na su masa tricolor pa yega stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota diasabra anochi 26 di october pa apoya nan soldaat nan cu a habri e campeonato aki cu racha di victoria. Un ekipo bon balansa cu hopi hungadonan hoben y experencia ta dominando y creando tur oportunidad pa sali victorioso den cada encuentro. Programa AVB Coca Cola Cup ta start diasabra 4'or di atardi. Entrada pa e Gran Final aki ta solamente Awg 5,00 y ta completamente gratis pa muchanan bou 12 aña acompaña pa un adulto. E fanaticada tri-color cu ta sinta pabou / pazuid na banda di bishitante, lo tin un flatscreen pa wak e wega di World Series cu nos astro Arubiano "Bogie" den accion y tambe grupo di tambor pa tene ambiente bibo.❏



Cu meta pa recauda fondo

Fundacion Juan Pablo Duarte lo tene caminata

ORANJESTAD - Fundacion Juan Pablo Duarte lo ta organisando un caminata pa por recauda fondo pa e fundacion. E Caminata lo ta di un distancia di 5KM. E caminata lo tuma luga dia 10 di november cuminsa pa 5pm saliendo for di Plaza Juan Pablo Duarte. Na e sede di e fundacion situa na Dakota tur esunnan cu kier participa por haya ticket cumpra pa 15 florin cu lo consisti di un flanel pa e caminata di 10 di november binidero. Tambe nan ta haci un suplica na comunidad y comercio pa contribui cu e fundacion paso necesidad ta hopi pa cumpli cun'e. Pa mas informacion por yama 5825890 of 5920533 of por acudi libremente na nan sede na Avenida Milo Croes 35A.

Tambe nan tin un number di cuenta na RBC cu ta 4473094. Esunnan cu ta desea di duna cualkier donacion ta bon bini, ya cu esey lo yuda e fundacion. Durante e caminata nan lo tin cuater grupo uniforma cu tambe lo cana hunto cu nan. ❏

Aruba Triathlon Association a organisa Guardian Group Sprint Triathlon na Boca Catalina









ORANJESTAD - Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, core un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia.
E ruta di ciclismo tawata e buelta entre Malmok y Bakval. Pa loke ta e careda na pia, esaki a tuma luga entre Boca Cathalina y Arashi. Polis motorisa a controla e ruta di ciclismo y na pia.
Overall Masculino

Den categoria Overall Sprint Masculino, Renze Postma ta gana den un tempo di 59:51
Na di dos luga a keda Justice Dreischor, 1:08:32 y na di tres luga a keda Lucien Dirksz, 1:09:25.
Overall Femenino
Den categoria Overall Sprint Femenino, Oriana Thielman ta gana den un tempo di 1:22:34.
Na di dos luga a keda Sandra Postma den un tempo di 1:22:35.

Relay Open
Prome luga pa e team di Amanda Morales,Nathaniel Knikker y Emigdio Montnez den un tempo di 1:07:32.
Na di dos luga e team di Carolina Perez, Jurgen Henriquez y Anthony Werleman den un tempo di 1:09:13.
Na di tres luga e team di Kenneth Leest y Giovanni Croes den un tempo di 1:24:26.

Kids
E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km.
Den categoria te cu 11 aña:
Prome luga Giannon Eights (37:31) y na di dos luga Daaf Plomp (39:50) y na di tres luga Declan Tham (50:50).
Categoria 12-14 aña.
Tawatin un participante: Benay Statia y el a caba e careda den un tempo di 39:09.
Relay Kids
Prome luga e team di Malcolm Hamen, Jair Kelly y Endino Gieske den un tempo di 36:08.
Na di dos luga e team di Britney Lobo y Joshua Krozendijk den un tempo di 37:27.

Gradicimento
A.T.A. kier a gradici su sponsornan:
Guardian Group, Powerade, Malta Balashi y Subsidie Commissie cu a haci e evento aki posibel.

Tambe na ASU cu a percura cu tur participante por a haya un medaya di participacion.
Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan, polisnan, medio na prensa y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey.

Ta topa bek pa e ultimo evento di Aruba Triathlon pa aña 2013 cual lo ta e Guardian Group Off Road Triathlon Nacional, dia 10 di november 2013 na Arashi pa 7'or di mainta.❑

RCA ta gana Nacional/Washington den futbol infantil









ORANJESTAD - Futbol infantil a continua den e fin di siman tras di lomba unda e ekipo tricolor di RCA y esunnan di Alto Vista, Nacional/Washington a topa otro na Solito. Den e prome partido valido pa e categoria di baby, RCA a gana Nacional/Washington cu e score di 3-0, e golnan tricolor a wordo anota pa Bernard Smolder 2 y Gionne Davelaar 1.

Despues a sigui cu e wega den Lifida A. Aki un biaha mas RCA no ta comete eror, unda nan ta gana Nacional/Washington cu e score di 4 - 2, Jahiem Stamper y Juan Perez Villagara.
E wega den mini baby no a sigui pa motibo cu e carnet di Nacional/ Washington no tabata cla.❑

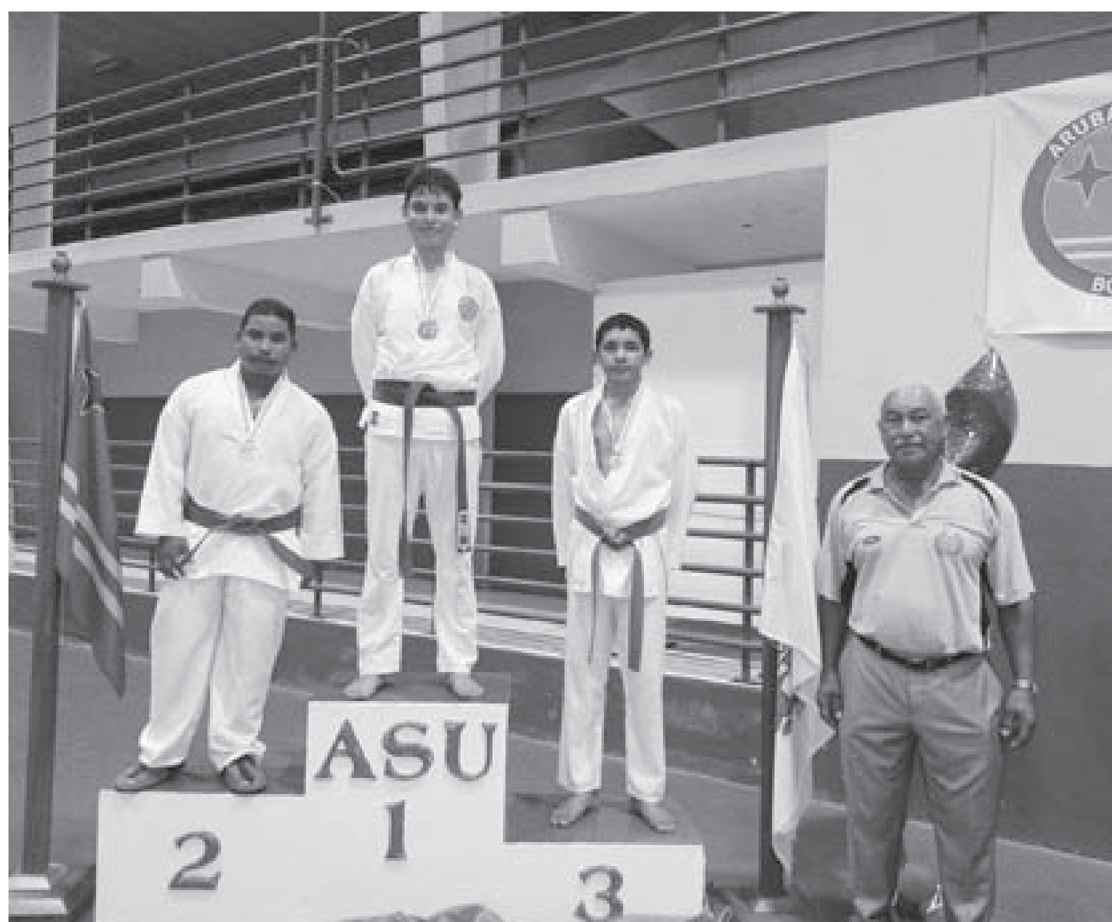
Olimpiada di ASU cu e prome Campeonato Nacional di Karate Kumite

ORANJESTAD - Diadomingo 20 di October, 2013 durante e Olimpiada di Aruba Sport Unie na Centro Deportivo Libertador Betico Croes e prome Campeonato Nacional di Karate Kumite (WKF-reglanan) organisa pa Aruba Karate Bond a tuma luga.

E ganado tin e titulo Nacional Campeon Karate di Aruba 2013.

Karateka di Dojo Konishi, Dojo Materano, Dojo Yamazaki y di WSKU-Aruba a participa. E Campeonato Nacional tabata un gran exito. Aruba Karate Bond ta hopi contento cu e bon sosten di representante di ASU, COA, Rode Kruis Aruba, Ryobukai Aruba, WSKU-Aruba y e mayornan. E palabranan di motivacion pa e karateka door di señora mr Nicole Hoevertsz representante di COA a wordo hopi aprecia. ❑





Categoria	promer luga	secundo luga	tercer luga
Femenino, faha blanco - biña, edad 8 -10 aña	Glendeline Croeze	Hui Li Xie	Angele Thode
Femenino, faha hel -oraño, edad 11-15 aña	Larisse Saint Cyr	Migelou Boekhout	Monica Bremo
Femenino, faha blanco - biña, edad 11-13 aña	Tanesshka Boekhoudt	Danieb Cruz	Surien Hereira
Femenino, faha blauw-maron, edad 11 aña	Nayah de Graf	Isabel Thode	
Femenino, faha oraño - preto, edad 13-17 aña	Chantal Ellis	Isaura de Graf	Jarlenne Werleman
Masculino, faha blanco - hel, edad 8-10 aña	Gerson Frank	Dilan Helgers	Julian Hamoen
Masculino, faha oraño - biña, edad 8-10 aña	Ryan Rangel	Zillion Bruges	Carlson Boezem
Masculino, faha berde - blauw, edad 8-10 aña	Leonardo Vivas	Alejandro Gonzalez	Nasib Bislip
Masculino, faha blanco - geel, edad 11-12 aña	Jaden Boekhoudt	Jan Michael Helgers	
Masculino, faha berde, edad 11 aña	Medwin Werleman	Seandrick Lampe	
Masculino , faha oraño - biña, edad 11-12 aña	Joshua Martis	Jean Carlos Anfaro	
Masculino, faha biña - blauw, edad 12-14 aña	Marck Borre	Kevin Lugo	Manuel Lopez
Masculino r, faha blanco - oraño, edad 13-14 aña	Brian Malca	Joel Rodriguez	Nestor Underwood
Masculino, faha berde - maron, edad 13-14 aña	Jose Lozano	Terrick Croes	Mathew Brown
Masculino, open	Jose Lozano	Eugene Croes	Kevin Lugo

Receta di MAMA



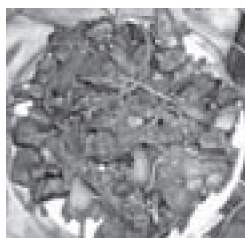
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- 1 paki di frozen broccoli
- 1lb. di biefsteak
- 4 cuchara grandi di oyster sauce
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 bleki di water chestnuts (8oz.)
- 1 theeleep di salo
- 1 theeleep di suco
- ½ cupouillon di galiña
- 2 theeleep di cornstrach
- 2 theeleep di soy sauce
- 2 cuchara grandi di awa



Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona

Xander tin tur e “makings of a champion”

Vision den deporte ta pa mira hobennan na top di nan carera mundial y como role model







ORANJESTAD - Dialuna nos astro di baseball Xander Bogaerts a pasa un dia cu Minister di Salud y Deporte, dr. Richard Visser, cual a inclui un bishita special na Fenway Park, cual ta e stadion di Boston Red Sox na Boston, Massachusetts pa un tour. Aki Minister Visser a cera conoci cu diferente colega y coach di Xander y tur persona cu el a papia e mandatario tabata bisa cu nan ta spera hopi cos di Xander, expresando nan admiracion pa su actitud y dedicacion.

E vision cu tin den deporte awo ta di mira nos hobennan na top di nan carera mundialmente y bon estableci como role modelnan positivo pa nos muchanan ta sigui den su curason. Ora Xander a capta atencion den Major League Baseball, demostrando un talento fabuloso e mandatario a dicidi cu no tin otro forma di felicita Xander si no ta personalmente, na e ciudad cu a brasa nos hoben campeon cu asina entusiasmo, unda su nomber ta resona como un “household name”.

No ta solamente Minister Dr. Richard Visser, pero hopi hende a keda hopi impresiona pa e hoben cu tanto madurez ta desaroyando su carera den Major League Baseball, pero specialmente a gosa su entusiasmo pa cu tur locual e ta experenciando e ultimo simannan cu a pasa.





Canando den Fenway Park, tras di “Green Monster”, na e area di e “batting cages”, y mas, como dos fanatico grandi di deporte, nan combersacion tabata ameno. Nan a papia tocante su tempo na Aruba, su recorido pa Minor Leaugues y con e ta sinti awendia como un Major Leaguer. Xander a comparti su prome experiencia hungando den e stadion di Dodgers, unda cu el a drenta e stadion cu ta nobo y sumamente grandi y ta bisa cu el a sinti cu e no mester ta eyden y miho nan ponch’e di biaha ya e por bay bek den e dugout.



Minister Visser a subraya cu loke Xander a haci, su exito y hazañanan internacional ta algo historico pa Xander mes, pero tambe pa Aruba. Nan a papia tocante con Xander ta sinti, e yabi di su exito, su mama, tata y famia, como tambe tur hende cu a yud’e. Xander ta un hoben respetuoso, kende sa kico e kier, ta enfoca, tin su meta su dilanti, tin disciplina, ta traha masha duro continuamente y ta concentra su mes riba e parti spiritual tambe. Xander tin tur e “makings of a champion”.

“Mi no tin ningun duda cu e mucha homber aki lo logra algo grandi mundialmente,” Minister dr. Richard Visser a subraya.

Minister Visser a expresa su bon deseonan, pero specialmente su sosten y palabranan di admiracion y motivacion pa Xander su trabao duro. E mandatario a hiba pa Xander e mensahe di henter Pais Aruba cu nos comunidad ta stim’e, tur hende ta emociona cada biaha su nomber resona y cu di tur skina ta resona palabranan di hopi respet pa su talento y dedicacion. Aruba ta orguyoso di e logronan di Xander, y ta desea e hungado exito den su careda. ❑





John Jairo Maduro ta gana dos desafio mas na Brasil

Sao Paulo, BRAZIL - E atleta di Tiger Teakwondo Academy, John Jairo Maduro a vence dos desafio mas den e fin di siman cu a pasa. E pelea a tuma luga na un Shopping Avenida Center na ciudad di Dourados na e estado Brasilero Do Mato Grosso Do Sul. Na e prome pelea el a enfrentando e titular di e estado den categoria 58kg, e Arubiano a tuma un scop na cara di biaha despues di cuminsa e pelea y a want'e atras den e punto te na e final di e segundo rond ora e Arubiano a debolbe un scop na cara cu un bunita anticipacion cu su pia dilanti.

"Mi no a spera di sali atras den e punto y mi a desespera un tiki na e comienso, mas na e segundo rond mi a bin bek mas calma y ma logra pone mi ritmo tactico forsando mi adversario ataca pa asina ami por contra ataca", a afirma e atleta. E pelea a caba na tempo normal 4x4 y e pelea a sigui pa golden point unda e Arubano tabata mas ofensivo ful e rond y e la gana pa superioridad pa decision di referee. Na e di dos pelea, cu mudanza di adversario, John Jairo a enfrenta e titular di un categoria ariba (-63kg) pero e no a intimida. Inmediatamente uzando cu mayor frecuencia su pia robes den e pelea, John Jairo a probecha di su explosion y a logra marca 3 punto ora e la scop cu su pia drechi e cara di su adversario habriendo e scoreboard .

Mas fuerte cu e Arubiano, e Brasilero a purba impone su ritmo di pelea y asina a logra marca un scop na cara den clinch, mas John Jairo a mustra su strategia di bringa den defensivo y a sigui e pelea den forma ofensivo pa no permiti su adversario pa ataca. "Mi a cera den mi training y mi a caba epelea cu energia pa haci un di tres pelea. Mi ta hopi contento cu e resultado a pesar di a nota cu mi tin un par di cos pa traha riba dje", a afirma. Proximo campeonato di e Arubiano lo ta e final di Bad Boy Open-The Show, cu lo wordo realisa di 10 di november na Ciudad di Valinhos, estado di Sao Paulo. Su adversario ta e actual campeon Brasilero universitario den categoria di 63kg .

E campeon lo hiba cas un premio di mil real. E proximo pelea, John Jair lo bay presenta Aruba den e weganan Sur Americano na Chile nos lo desea John Jairo exito.❏



Cu e derota di Richard Gasquet den tennis

Roger Federer tin oportunidad di hunga den e Final di Circuito Mundial di ATP



Basilea, SUISA – Richard Gasquet a perde ayera den e prome rond di e torneo bou dak di Basilea y a laga caminda habri pa Roger Federer te na e Final di Circuito Mundial di ATP entre e ocho miho di temporada.

E Frances a perde contra su compatriota Michael Llodra cu e scorenan di 6-4 y 6-2. Gasquet ta na di ocho luga den e clasificacion mundial y Federer na di shete. Door di a perde, di otro banda, e Frances a laga scapa un bon ocasion di aleha di Jo-Wilfried Tsonga, kende ta na di nuebe luga y no a hunga e siman aki pa reserva pa e Masters di Paris di otro siman.

Ademas di Gasquet, otro dos hungado cu ainda ta luchando pa un luga den e Final di ATP na London a cay afo den e prome rond na Basilea, esta Tomas Berdych y Stanislas Wawrinka. Federer mester a hunga ayera den oranan di mas laat den e di dos rond, mescos cu e Argentino Juan Martin del Potro, cu ta number uno den e serie.❏



Lindsey Vonn cu ta ski ta regresa otro luna

Colorado, MERCA - Lindsey Vonn, kende ta recuperando di un operacion di su rudia drechi, a dicidi di no competi den e prome prueba di e temporada di ski cu lo ta tumando luga diasabra awo na Austria, pero a bisa cu lo regresa otro luna.

Vonn ta entrenando na Soelden desde un siman atras. E lo regresa na e actividad durante e pruebanan di Beaver Creek Colorado, entre 29 di november y 1 di december.

"Mi ta sinti bon, pero mi a dicidi di no competi e fin di siman aki y mi ta regresa na Beaver Creek. Mi ta confia cu e luna adicional di entrenamento lo laga mi enfrenta e temporada cu miho posibilidad di tin exito," segun Vonn.

Vonn a kibra dos ligamento di su rudia durante un caida na Schladming e temporada anterior. E Mericano, campeon olimpico di bahada y cuater biaha ganado di e Copa Mundial, ta spera di ta den su miho forma pa e Weganan Olimpico di Sochi cu lo tuma luga na luna di februari. Vonn, kende ta pareha di e hungado di golf Tiger Woods, tabata entrenando na Portillo, Chile, den luna di augustus.❏





Futbol Liga Europeo

Tottenham tin oportunidad di clasifica pa di dos rond



Tottenham, INGLATERA – E team di futbol Tottenham, evidentemente no ta haya hopi falta di Gareth Bale, por ta e prome team clasificado di e di dos rond di e Liga Europeo awe si nan gana Moldavia Sheriff y Anzhi Makhachkala keda empata cu Tromso.

Algun biaha un team ta sigura e clasificacion despues di tres fecha, pero e Inglesnan por haci caso di gana y cu no tin un vencedor den e otro duelo di e Grupo K. Tottenham tin seis punto despues di sali triunfado den su prome dos weganan, mientras cu Sheriff tin dos punto. Anzy y Tromso ambos tin un punto.

Otro ocho team a gana nan prome dos weganan, inclui Sevilla y Fiorentina, y nan lo ta un pia den e siguiente rond si nan bolbe gana.❑



Copa Mundial 2014

FIFA a wordo demanda na Brazil pa gastonan di stadion

Sao Paulo, BRAZIL – Fiscalnan Brasilero a demanda FIFA pa paga bek e fondonan publico gasta den e structuranan temporal di e stadionnan cu lo ta e sedenan di e Copa Mundial di otro aña. E fiscalnan di cinco estado a bisa di ta buscando pa e 106 miyon di dollar wordo paga bek. Nan ta sigura cu e placa ey a wordo gasta den e structuranan temporal di e stadionnan durante e Copa Confederacion, torneo cu a sirbi como preparacion pa e Mundial. E fiscalnan a bisa cu debi na e structuranan no ta sirbi e interes publico, e contribuyentenan Brasilero no mester paga pa nan.

FIFA a bisa den un comunicado ayera cu e pago di e structuranan complementa ta responsabilidad di e doñonan di stadion y no di FIFA. ❑



20 aña!

Pagina B12

Festival di Buki1



Pagina B9

Sumamente gradicido!



Pagina B15

Awe nos seccion Muhe!



Pagina B16

Pa festival di buki pa mucha

Contado di cuenta, Kathleen Thielman, ta bishita scol





ORANJESTAD- Biblioteca Nacional Aruba ta contento di por presenta Kathleen Thielman, autor Boneriano riba e programa di e Festival di Buki pa Mucha 2013.
Kathleen a skirbi e cuenta: 'Bito ku su bala di leter'. Kathleen a traha mas cu 10 aña como maestra di prome ciclo na Colegio Cristo Bon Wardado na Boneiro. Kathleen a duna les na mucha di kleuter y tambe na mucha di 1e y 2e klas. Kathleen ta gusta traha cu mucha y e ta gusta duna les y ta traha tur dia cu hopi smaak. Kathleen tin su mes programa di mucha tur diasabra na radio Energia 'E koto di alegria' cu ta pa e curason di mas chikito te cu esun di mas grandi. E ta hopi contento cu e invitacion pa e Festival di Buki pa Mucha na Aruba. Su presentacion pa e siman di buki ta bay ta un cuenta hopi leuk. Un cuenta den forma di drama, cantica y movecion cu popchi. Kathleen a skirbi e cuenta en conexion cu e tema di siman di buki. E nomber di e cuenta ta: 'Bito cu su bala di letter'. Bito ta un mucha homber cu tur dia su mama ta papia cun'e pa e tene su mes na reglanan den futbol, pero semper e ta wordo persigui door di otro muchanan den e wega cu cos ta sali for di man. Tur wega ta bira un desordo. Si bo kier sa kico ta pasa cu Bito keda pendiente. Kathleen su deseo ta cu hopi mucha cera conoci cu e cuenta y con su persona lo trece esaki dilanti. Den siman di 1 pa 8 di November e grupo di escritor y contado di cuenta lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca merdia. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia prome di november dilanti biblioteca pa 5 or di atardi. Tur actividad ta gratis.❑

Heineken Green Village 2013

Introduciendo Heineken U-Code

ORANJESTAD -- Un gran multitud di hende ta atende Green Village tur aña pa pasa un rato ameno y disfruta di bon musica. Y e aña aki Heineken ta bay crea un manera nobo pa esunnan cu lo t'ey por crea conexionnan cu hendenan nobo y conoci… introduciendo Heineken U-Codes.
Bishitantenan di Green Village e aña aki lo por crea nan propio mensahe riba un QR code. Na nos Heineken U-Code tent bo lo por print bo mensahe riba un sticker y peg'e na bo T-shirt. Pa descifra e mensahe tur otro hende por uza nan telefon pa scan e codigo. E Heineken team ta spera cu e Heineken U-Code lo sirbi pa crea combersacionnan cu hende nobo y crea un experiencia cu un y tur lo por disfruta di dje. Nos ta curioso pa wak ki mensahenan boso nan ta bay inventa.❑

BON DIA Aruba

Rosea Pisa



-By: Dr Carlos Viana

Si diripiente bo a haya dificultad pa hala rosea y ta sinta preta den pecho y ta inclui tosamento ,esaki ta ser describi dor di e Griego nan como "azien". Esaki ta e palabra di cual ta deriva asma. e sintoma nan aki ta ser considera un malesa di e sistema respiratorio y tin biaha ta ser causa dor di alergia nan
tin dos tipo di asma, extrinsico y intrinsico. Asma Extrinsico ta causa dor di alergianan cu ta afecta e pulmon, cuero ,e membrana mucoso. Asma Intrinsico no ta stimula e sistema inmunologico di e curpa y ta reaccion nan na cosnan manera biento friu, ehercicio, infeccion, inflamacion cronico, estado nan emocional y holo nan iritante.

Aproximadamente 34 miyon Norte Americano a ser diagnostica cu asma, y e cifra aki ta di spera di subi dramaticamente. Segun e Centro pa Control di Malesa (CDC) na Merca asma ta " mas cu un malesa mas severo cu prome nan aya". A pesar di droga nan moderno pa su tratamiento; di 1982 pa 1992, e mortonan relaciona cu asma na Merca a aumenta cu un 35 %. E estadistica nan aki no ta nada elocuente pa e gigante nan fabricante di farmaceutico nan ni pa dokter nan convencional.

Mucha nan mas jong cu 10 aña di edad ta esunnan cu ta sufri mas hopi di asma. Investigadonan medico a demostra cu muchanan bou di 3 aña cu ta haya inenting pa griep di nanishi ta den riesgo mas halto pa desaroya asma den poco siman despues di a ser vacuna. Investigadonan na Finland a haya sa cu mucha nan cu a nace dor di uza e metodo moderno di medicina ta core un riesgo hopi mas grandi di desaroya asma cu mucha nan cu nace segun e metodo natural. baby nan cu nace dor di cesarea tin un 38% di incremento mas halto di desaroya asma, extraccion cu vacum un 32%, y haya yiu uzando forceps un 114% di incremento. Profesionalmente, ami ta encurasha mamanan cu ta den espera cu ta saludabel pa uza un partera y ta promove tur muhe nan cu tin e posibilidad di cria baby cu pecho mas tempo posibel. Esaki ta e cos unilateralmente mas importante cu un mama por haci pa su yiu. Introduciendo otro lechi cu no ta lechi di pecho na baby nan mas jong cu 4 luna ta incrementa e riesgo di haya asma y ta predispone e baby na cierto alergianan. Baby nan cu ta ser alimenta cu lechi na boter prome cu nan tin 4 luna bieu tin 25% mas posibilidad di ser diagnostica cu alergia nan en comparacion cu baby nan cu solamente ta ser alimenta cu lechi di pecho durante nan prome luna nan di existencia. e temporada di cria cu lechi di pecho so ta menos importante, aunke mas largo bo cria bo yiu na mucho menos posibilidad di asma y alergia e tin. Problema nan respiratorio durante infancia, incluyendo asma, por ta gelink na inhalacion na cierto kimico nan cu ta ser emiti di bruki nan desechabel. estudio nan realisa a mustra cu e emision di kimico di algun bruki tin efecto riba salud di cierto animal y hasta morto. bruki nan di catuna awo ta bin den un forma conveniente pa haci limpi y estilo di uzo, asina ta no tin ningun excuus pa no bay natural. den actualidad ta hopi sabi pa evita kimico nan mas tanto cu ta posibel. Lesa e labels nan di e producto nan bo ta uza pa bo yiu, pa haci curpa limpi y cu bo ta uza pa haci bo cas limpi. scoge producto nan cu no ta toxico y ta bio degradable, y no laga nan gañabo cu e propaganda "natural". Natural por ta un parti chikito den un producto cu ta yen di di aditivo nan no natural.

Un otro problema grandi cu problema nan respiratorio ta mucha nan cu ta biba den un cas na unda tin adulto ta huma sigaria of siga ta haci nan hopi mas delicado pa haya infeccion nan respiratorio, incluyendo infeccion di horea y garganta. Pa nos suerte tin hopi oficina y luganan publico cu awo ta smoke - free, pero a pesar di esaki nos ta haya hopi adulto cu problema nan respiratorio cu ta traha den ambiente nan yen di huma

Esaki no ta e unico factornan cu ta relaciona na problema nan di rosea. Nos sa cu antibiotico nan ta relaciona na asma y alergia nan y den hopi di e caso nan ta responsabel pa produccion di mucosa y problema di hala rosea. Un estudio Canades a haya sa cu mucha nan cu ta ser trata cu antibiotico prome cu un aña di edad ta dos biaha mas susceptibel pa desaroya asma durante na infancia. Estudio nan realisa ta sugeri cu e uzo di antibiotico y otro tipo di droga por afecta e manera den cual e sistema inmunologico ta traha. Experto nan ta kere cu e antibiotico ta mata e bacteria beneficioso den e intestino y esaki ta haci cu e curpa ta cambia e manera cu e ta reacciona ora di enfrenta cierto malesanan. Mayoria di caso nan leve di asma no ta manifesta nan mes ta ora e pulmon nan ta comprometi cu un infeccion viral den e parti halto di e pulmon. antibiotico no ta combati virus. ami ta recomenda uza awa di lama y solo como terapia pa combati virus.

Mayoria di hende, incluyendo dokter nan no ta consciente of ta mal informa ora ta trata di e impacto profundo cu nos manera di come tin riba mayoria di alergia nan. Nos a mira pashent nan mehora dramaticamente cu cambio nan dietetico estricto. lechi di baca, incluyendo e formula di lechi pa baby ta un di esnan mas ofensivo, cu ta responsabel pa e produccion di mucosa . Como un Nutricionista clinico, despues di elimina majoria di producto di lechi di e dieta di cualkier persona cu ta sufri di asma of alergia, mi ta sugeri aaliment nan cu ta mas rico den contenido di calcio manera lechi di aros, of berdura nan di color berde scur pa hueso nan den crecemento y pa mantenemento di nan salud.

despues mi ta recomenda Lactobacilus Acidophilus, e probiotico comun mente mas uza, of bon bacteria. E bon bacteria nan aki ta biba den e intestino y ta proteha nos contra e entrada y/o e proliferacion di organismo nan malo cu por causa malesa. L.Acidophilus tambe ta produci Lactase, un enziem cu ta kibra e sucu di lechi(lactosa) den sucu nan mas simpel. Hende nan cu ta lactose intolerant no ta produci e enziem aki. P e motibo aki, suplementacion cu L.Acidophlus ta beneficioso p e individuo nan aki.

Na nos clinica, nos ta mira e salud di e mama of e personanan encarga di e cuido di e mucha, cu por afecta e salud di e mucha. Candida Albicans, un schimmel comun cu ta sali for di control por ehemplo por ser transmiti entre miembro nan di famia y ta causa un sin fin cantidad di problema. Mientras cu ta posibel, mi ta prefera di examina e mucha hunto cu su mama of e persona encarga cu e cuido di e mucha pa haci un evaluacion completo.

Get The Point! Si bo yiu tin un tosamento cu a dura mas di 2 siman y no ta responde na remedi nan di tosamento, e posibilidad cu tin asma ta HOPI halto. Otro sintoma nan comun ta inclui verkoud cu den caso di bo yiu ta mustra di ta mas severo cu e mesun verkoud compara cu mucha nan di su mesun edad. Otro Pista ta si bo yiu tin rosea cortico ora ta haci friu pafo of ora nan ta haciendo ehercicio/ hunga pisa. Si tur e sintoma nan aki ta presente virtualmente bo por ta sigur cu bo jiu tin asma. bo kier cria yiu nan mas saludabel? Yama nos pa haci un cita cu un Nutricionista clinico Certifica.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di



Huberto Geerman

mihor conoci como "Bew"
***20-03-1948 †20-10-2013**

Na nomber di su:

Esposa: Francisca (Ita) Geerman-Kelly

Mescos cu yiunan: Roberto
Magriet y famia
Agnes, Bert y yiunan
Deta y famia
Joselito y famia
Marusha y famia

Mescos cu nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Ema, Nadi y yiunan
Tina y yiunan
Mariano (Maiky)
Lena y yiunan

Swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan na Aruba y Hulanda, comer y compernan, ihanan, amigo y concocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Geerman, Kelly, Rodriguez, Boekhoudt, Rasmijn, Croes, Paesch, Maduro, Dirksz, Muyale, Verstegen, Gonzalez y tur demas famia cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 24 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 23 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Gradicimento / invitacion

Un danki di curazon ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conosirnan cu di un manera of otro a yuda y sostene nos den e momento dificil di fayesimento di nos mama stima



Leoncita 'Cita' Maduro-Geerman

Un danki ta bai na Dokter R. Kock Internist, Nefroloog y Afdeling 4 niet snijdend HOH, pa nan atenshon y comprenshon duna na henter famia.
Danki na tur esnan cu a manda flor y a manda mensahe nan via di facebook , whatsapp y pin. Na mes momento nos kier a hasi un invitacion pa 3 santa sacrificio di misa pa descanso di nos mama stima. Esaki nan lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz riba dia:
23 oktober 2013 pa 7:00pm
26 oktober 2013 pa 7:00 pm, recordando su fecha natal
28 oktober 2013 pa 6:30 pm, despues sigi pa un Rosario na cas Santa Cruz 40A pa 7:30 pm



"The Lord is my shepherd; I shall not be in want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside quiet waters. He restores my soul. He guides me in paths of rightousness for his name's sake."
Ps. 23:1-3
We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister and aunt



Mrs. Rosita Veronica Arrindell-Maynard

Better known as :"Rosa"
Sunrise:May 23rd, 1933 Grenada
Sunset: October 22nd, 2013 Aruba

The funeral will take place on Tuesday October 29 at 4:00 in the afternoon leaving the Sta. Theresita Church to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The late Rosita Arrindell-Maynard will be laid out from 2:00 in the afternoon in the Sta. Theresita Church in San Nicolas.

Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home Monday October 28th, 2013 from 7-9 pm

After the funeral please no condolences at home

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Dankbetuiging:
Langs deze weg willen wij, de familie van
Mevr. Albertina H. V. Cairo,
U allen, iedereen, hartelijk bedanken voor de ontvangen medeleving,
attentie, kransen, bloemstukken en wenskaarten tijdens
de uitvaart van onze lieve Oma Be.
In het bijzonder willen wij bedanken:

- Het personeel van Huize Maris Stella
- Garage Centraal Aruba, directie en personeel
- Audrey voor haar zang en gebeden, samen met het koor
- Carla Johnson-Cairo voor haar compassie en medewerking

U allen, Hartelijk bedankt!

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Na memoria di nos inolvidable casa y mama
Recordando su di cuater aña di fayecimento

Invitacion



Carmita Winterdaal Tromp

"Inda"

Esposo, yiunan y nan respective famia ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 4 aña di fayecimento di mi casa, nos mama stima Diahuebs 24 di Oktober pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Di antemano danki pa bo(so) presencia.
Esposo, yiunan y nan respective famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. German Perez

Na nomber di su

Esposa: Juana A Perez-Marte

Yiunan: Juan Nelson Perez, Maria y yuinan
Aida (Iris) Perez y yuinan
Daniel (Nini) Perez, Esposa y yuinan
Annabel Rodulfo Perez, Gregorio Rodulfo
Jenny Perez-Strickland, Marion Strickland y yuinan

Yiunan Difunto: Enrique Perez y Famianan
Altagracia Perez y Famianan

Yiunan di Criansa: Benito (Mon) Wernet, Luisa y yiunan
Florinda (Jiuchi) Wernet
Rafael (Rafelito) Wernet
Rodolfo Martinez, Marisol y yiunan

Tur su Nietonan y bisanietonan y ihanan na Aruba, Merca, Sto. Domingo y Hulanda

Rumannan: Camen Perez y famia
Mathilde Perez De Jesus y famia
Simeon Perez y famia
Pedro Perez y famia
Dolores Perez y famia
Lidia Perez y famia
Herminia Perez y famia
Reina Chirino y famia
Maria Rasmijn y famia
Manuel Perez y famia
Sirano Perez y famia

Comper y Comer, Primo y primanan, Swa y Cuñanan, Amiga y Amigonan, Conocinan y tur nan famianan
Famia: Perez, Martez, Rodulfo, Strickland, Chirino, Rasmijn, Perez De Jesus, Wernet, Nuñez, Robert, Fria, Snyder, Cantando, Meran, Vieira, Andrade, Bermudez, Carmona, Elionora, Peña de Rivera, Cleto, Krosendijk, Halley, Conception, De la Rosa Roja, Jansen, Kerkeboom, Osuna, Joaquin, Bernadina, De Vasconcelos, Saladin, Marmolejos, Zievinger, Brosly, Angel, Quant, Orman y Werleman, Yañez, Luna, Andrews, Gomez, Garcia y Suero

Grupo di Oracion: Dios ta Amor
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ceremonia di despedida cual ta tuma lugar Diabierna 25 di October pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di German lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



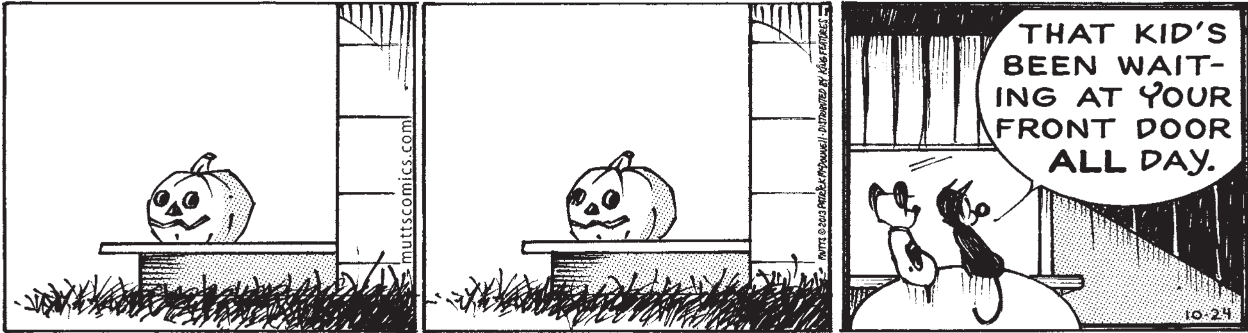
Tempo Aruba N.V. celebrando 20 aña



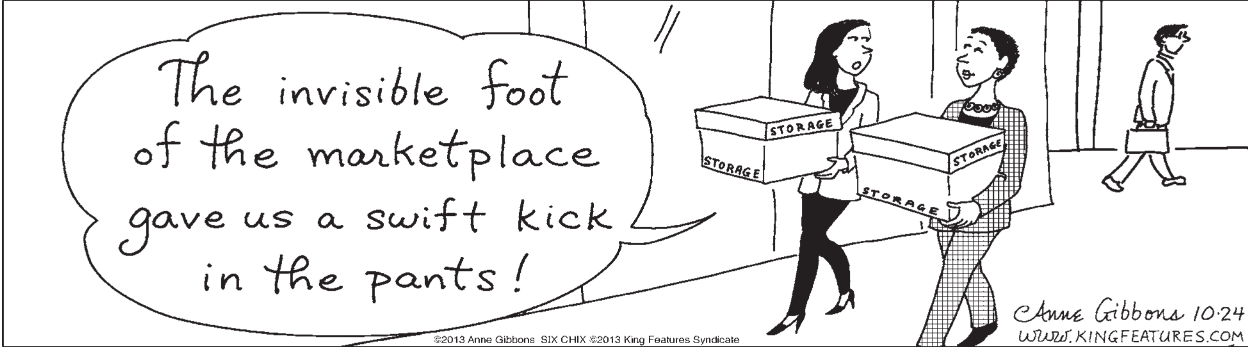


ORANJESTAD- Dia 19 October 2013 Tempo Aruba N.V. a celebra su di 20 aniversario hunto cu tur su cliente, trahado, proveedor colega y excoleganan y tur otro cu di un of otro forma tabata envolvi den e exito di Tempo. Pa medio di esaki nos kier gradici un y tur pa e confianza brinda na Tempo. Esaki ta duna nos e drive y energia pa sigui cu nos pasion.
En conexion cu e celebracion aki Tempo a haci un donacion na 2 fundacion cu ta Mary Joan Foundation y Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. Mirando cu October ta e luna di conscientisacion di cancer na pecho.
Tur 2 fundacion a keda masha contento. Nos di Tempo ta desea nan hopi exito y pa nan sigui cu e bon trabou cu nan ta eherciendo caba den nos comunidad caba.
Haya sa un poco di Tempo:
Na 1993 Tempo pa prome biaha a habri su portanan na Aruba. Asina tambe e prome agencia di trabao a keda estableci oficialmente na Aruba. Durante añanan Tempo a crece y ta un partner exitoso den e Mercado laboral cu clientenan tanto na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, Saba y St. Eustatius.
Tempo ta duna servicio di recurso humano y ta para pa profesionalismo, calidad y bon servicio. Nos ta pensa hunto cu nos cliente pa trece solucion na su necesidad. Ambicion, desaroyo y innovacion den nos servicio ta duna nos cliente e oportunidad pa adapta na cambionan ariba e tereno laboral.
Servicionan cu Tempo ta ofrece ta recluta personal pa periodo temporal of pa drenta servicio di hiaha, payrolling, contracting y remigracion. Na 2014 Tempo lo introduce solucionnan nobo den su servicio di HR.
Danki na nos network amplio Tempo por ofrece vacaturanan na personanan cu ta busca trabao. E matching di e persona adecua na e trabao adecua ta solamente parti di e trayecto cu ambos partido ta inicia.❑

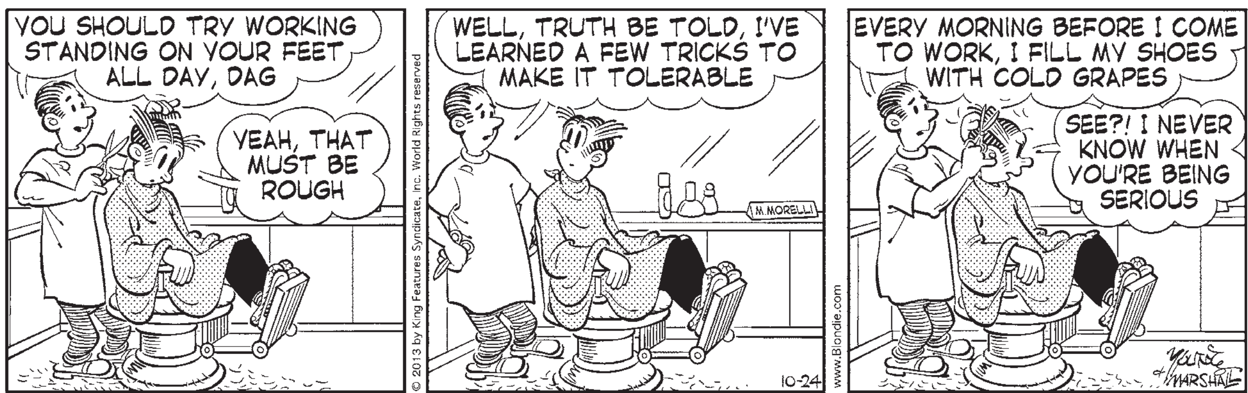
Mutts



6 Chix



Blondie



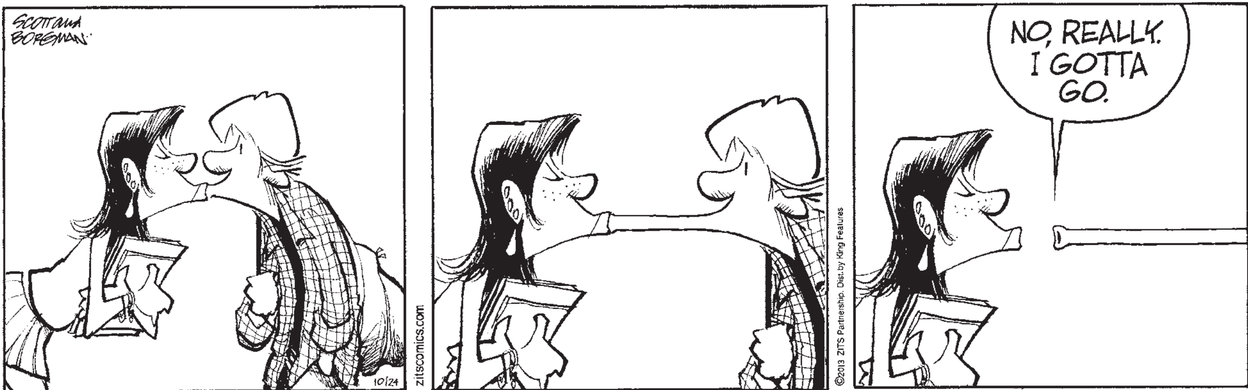
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

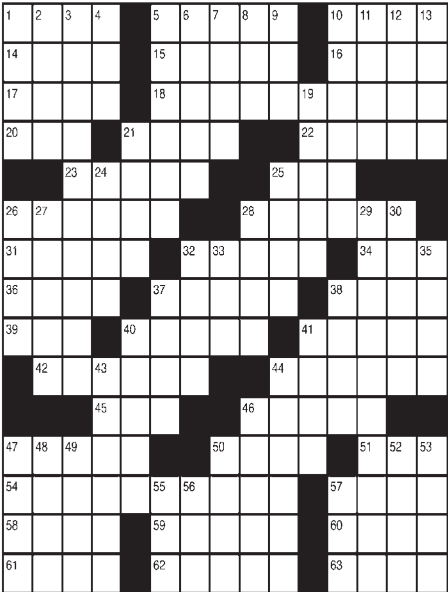
3						1		2
		5	9				3	
	7		6					9
	3	7			8			
			1			6	4	
9					4		5	
	8				6	2		
6		1						7

Difficulty Level ★★★ 10/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	7	5	9	1	8	6	2	3
1	2	9	3	6	5	7	4	8
8	3	6	7	4	2	1	9	5
6	4	7	2	8	9	5	3	1
3	9	8	6	5	1	2	7	4
5	1	2	4	7	3	8	6	9
9	8	3	5	2	7	4	1	6
7	5	4	1	3	6	9	8	2
2	6	1	8	9	4	3	5	7



Created by Jacqueline E. Mathews 10/24/13

ACROSS

1 __ on; discuss ad nauseam
5 Use Brillo
10 Irritates
14 Pitcher
15 Like thin pizza crust
16 Toledo's state
17 Military force
18 People to be imitated
20 Bread for a Reuben
21 Mattel's beau for Barbie
22 Spinet or grand
23 Currency
25 TV room, often
26 Monkey with a doglike muzzle
28 Tendons
31 Skillful
32 Group taught by a teacher
34 Actor Holbrook
36 Saloons
37 Tree branch
38 Fuzzy fruit
39 Grow old
40 Come together
41 Shot a pistol
42 Canada's Prince __ Island
44 W.C. or Totie
45 Boar
46 Meat sauce
47 Up and about
50 Horse's gait
51 Cot, for one
54 New member's induction rite
57 Urgent
58 Water barrier
59 Wanderer
60 Egg on
61 Twirl
62 Adolescents
63 Aroma

DOWN

1 Listen
2 Twisted; askew
3 Recalled
4 Use a crowbar
5 Window cover
6 Close friend
7 Rockwell's paints
8 __ up; spend
9 Record speed letters
10 Medicine chest antiseptic
11 Actress __ Perlman
12 Potter's oven
13 Unexceptional
19 __ up; speaks frankly
21 Shoelace problem
24 Fumbler's word
25 Plate
26 Rum __; small saturated cake
27 Saying
28 Spice rack herb
29 Helicopter
30 Used a tool with teeth
32 Quantity of stacked wood
33 Haul
35 Pot covers
37 Floating ice
38 Ukraine's capital
40 Native New Zealander
41 Italian auto
43 Soak in bleach
44 Fern leaves
46 Moan in pain
47 Lends a hand
48 Make a tiny cut
49 Polynesian carved image
50 Magazine title
52 Therefore
53 Forest animal
55 Colony insect
56 Foot digit
57 Singing couple

Wednesday's Puzzle Solved

S	E	N			S	C	R	A	M		K	I	S	S
E	X	I	T		T	H	O	S	E		I	O	W	A
W	A	N	E		R	I	S	K	S		S	T	A	G
	M	E	R	C	I	L	E	S	S		M	A	M	E
			M	A	C	E			H	I	E			
S	P	R	I	N	T		P	H	A	N	T	O	M	S
Q	U	I	T	S		C	A	U	L	K		M	A	N
U	R	G	E		H	O	T	E	L		J	A	N	E
A	G	O		R	E	N	T	S		T	A	H	O	E
T	E	R	I	Y	A	K	I		L	A	M	A	R	R
			R	E	D			S	A	R	A			
A	L	S	O		A	S	S	I	S	T	I	N	G	
C	O	I	N		C	H	A	N	T		C	A	L	F
T	O	T	E		H	I	N	G	E		A	R	E	A
S	P	E	D		E	N	D	E	D			Y	E	N

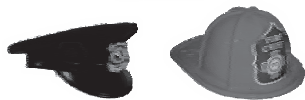
10/24/13

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 24

Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 23 october 2013





03 15 19
20 32 35 (Joker) L (Letter)



2 7 7 8

Signo: Leo



9 5 0 4



5 6 0 4
3 9 4 8
3 6 9 1



03 08 13 19
28



02 05 09 27
Mega Ball 06



8 7 0 4
2 9 5 2
9 6 6 8

DIARIO
1 0 6 7
8 7 6 9
7 0 8 8

SUPER 4
9 5 0 4

Sorteo 19 October 2013



2 3 15 39
44 49 X4

Jackpot $ 20 MILLION

Sorteo 18 October 2013

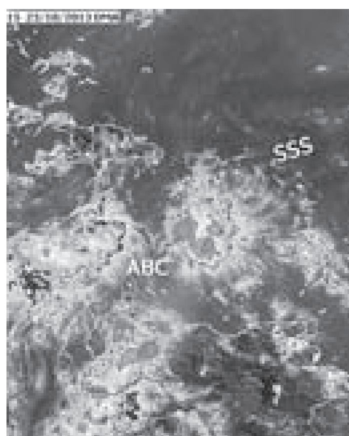


5 20 45 48
56 1 X4

Jackpot $ 55 MILLION

Meteo Aruba:

Pronostico di tempo pa Aruba valido pa diaranson 24 di october 2013



ORANJESTAD – Fluho diferente den nivelnan mas halto combina cu aire medio humedo den nivel abou por causa un awasero local.
TEMPO:
Parcialmente nubia cu un chens chikito pa awasero local.
BIENTO:
Modera di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo.
CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia.
TEMPO TROPICAL:
Tormenta tropical Lorenzo ta 15400 km oost di Bermuda moviendo oost cu velocidad di 5 nudo. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.
PROSPECTO DI TEMPO PA RESTO DI SIMAN:
Tempo lo ta humedo y shelo lo keda parcialmente nubia. Un stof di Sahara cu ta den nos area riba y por reduci visibilidad un tiki. Biento ta keda modera y temperatura lo flota rond di normal.❑



Aries

Lo bo tin den bo mannan diferente caminda sentimental. Lo sosode cierto circunstancianan imprevisto, pero lo principal ta cu memey di tur cos, bo lo ta den control. Number: 3, 12, 22 y 31.



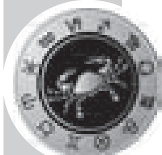
Tauro

Camindanan nobo lo habri p'abo den amor. Bo ta dilanti di un etapa hopi importante den bo bida y cu e influencia di Luna, bo tono romantico lo ta pa conkista y Sali dilanti den bo bida amoroso. Number: 8, 17, 28 y 46.



Geminis

Scucha loke bo scucha, reserva bo opinion. Rond di bo lo bay tin hende cu lo haci redo y papia loke ta y loke no ta. Ta cumbini bo aleha di redashi y no duna opinion cu por causa dolor. Number: 18, 20, 32 y 36.



Cancer

Lo bo tuma e paso ey, cu tanto bo tabata tin mester y lo bo bay padilanti. Ta hopi importante pa bo actua semper siguiendo bo patronchinan di bo personalidad ora di regla cos. Number: 5, 17, 22 y 26.



Leo

Bo nivel di energia ta hopi halto awe. Tin un trabao of negoshi cu a cuminsa duna buelta den bo cabes recientemente y cu bo no tabata sa con pa enfrenta esaki exactamente. Number: 9, 17, 25 y 36.



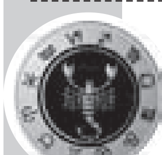
Virgo

Amor of atraccion na prome bista? No ta mesun cos. E sentimentonan di amor ta wordo cultiva, a medida cu bo ta conoce e hende ey miho. Pero si, tene cuidao. Number: 27, 38, 43 y 51.



Libra

Luna den bo elemento lo haci bo sinti bo mes hopi dinamico. Debi na e transito di luna di awe, hendenan rond di bo ta excitabel y imprevisto. Si bo tin un plan, push e dilanti. Number: 7, 19, 37 y 41.



Scorpio

Un situacion cu tabata preocupando bo lo caba. Durante e siman aki lo bo nota inicio di areglo den cierto asuntonan cu tabata tin bo preocupa. E area sentimental ta subraya. Number: 7, 14, 19 y 26.



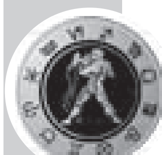
Sagitario

Cuidao cu e hendenan ey cu semper ta alarmando bo. Ta existi un gran diferencia entre tene cuidao y no core riesgonan innecesario, mescos cu no pone bo mes na peliger y biba cu miedo. Number: 6, 15, 34 y 50.



Capricornio

Si bo kier haci tur cos den un solo dia lo bo defrauda bo mes. No perde speransa si algo no sali manera bo a planea y tuma mas bien esey como un forma di yuda bo mes ta flexibel tumamento di decision. Number: 8, 18, 21 y 30.



Aquario

Luna ta den bo signo di aire. Frescura y amor! Tin energianan fuerte den bo horoscop procedente di Urano, pero felizmente tur esaki ta wordo compensa cu e accion di Luna. Number: 12, 22, 33 y 47.



Pisces

Tin cuestionnan irelevante. Eseynan no ta preocupa bo mas. Corda, Piscis, cu den tur momento loke ta conta ta bo presente y bo actitud dilanti bida. Circunstancianan t'ey. Number: 11, 14, 25 y 34.

Despues cu su curason a dal para pa 10 minuut

Sr. Ricky Croes a regresa Aruba un homber nobo y agradecido



ORANJESTAD -- 15 di Augustus ultimo pa mas o menos 10.30 Sr. Ricky Croes tabata 'jog' cu su subrino Rafferty Croes.
Durante esaki pa ironia di bida Ricky a cay abou y su curason ta dal para pa 10 minuut. Manda pa Dios y na e momentonan ey pasando eybanda ta miembro di nos Cuerpo Policial Sra. Sue-Ann Lin, kende inmediatamente ta drenta den accion di rescate, ta pomp su curason y dun'e prome auxilio y a logra trece bek na bida y a percura pa transporta Sr. Croes cu urgencia pa hospital.



Diasabra 17 di Augustus Ricky a wordo transporta cu Air Ambulance cu urgencia pa Medellin, Colombia, hunto cu su ruman homber Rafael Croes kende a compañe pa busca su salud.

Despues di 2 luna y 2 dia Ricky a regresa Aruba un homber nobo y agradecido primeramente na Dios Tata cu a dun'e su bida bek, pero tambe di e forma aki kier extende su inmenso gratitud na e polis, e angel manda pa Dios hustamente e momento ey, cu a scapa su bida Sra. Sue Ann Lin.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors.
Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte na super bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion.
Pa mas informacion please yama
Tel: 584-3488

TA HUUR
Un Apartment di un camber, full muebla y espacioso. Prijs Afl. 975,=p/m inclui awa, coriente y cable tv. Coriente di airco apart.
Tel: 593-7755/593-8488

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, un cel Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas
Tel: 564-4075

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

TA BENDE
Kia Picante '07 STD, full equipped, power steering-brakes & windows. mc.reems, radio am/fm cd player, top condition 90.000km Afl. 11.500,= pa mas informacion
Tel: 520-6862 /563-8822

TA BENDE
Bolivar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993





Miranda Kerr protagonista di e "Lookbook" di Mango



Di nobo na New York y di nobo pa Mango. E angel di e firma spañola ta ripiti como imagen di e campaña invierno 2013/2014 cu un shooting crea pa e fotografo Inez Lamsweerde & Vinoodh Matadin y ambienta na e ciudad cu nunca ta drumi. Miranda Kerr a bolbe converti su mes den embahador perfecto di un coleccion menos "grunge" y mas "glam rock". Mini shimis cu aplicacion di metal y desteyo "glitter", trahe di aire masculino y prenda di punto di corte oversize ta conforma e "lokbook" nobo di Mango.❏







